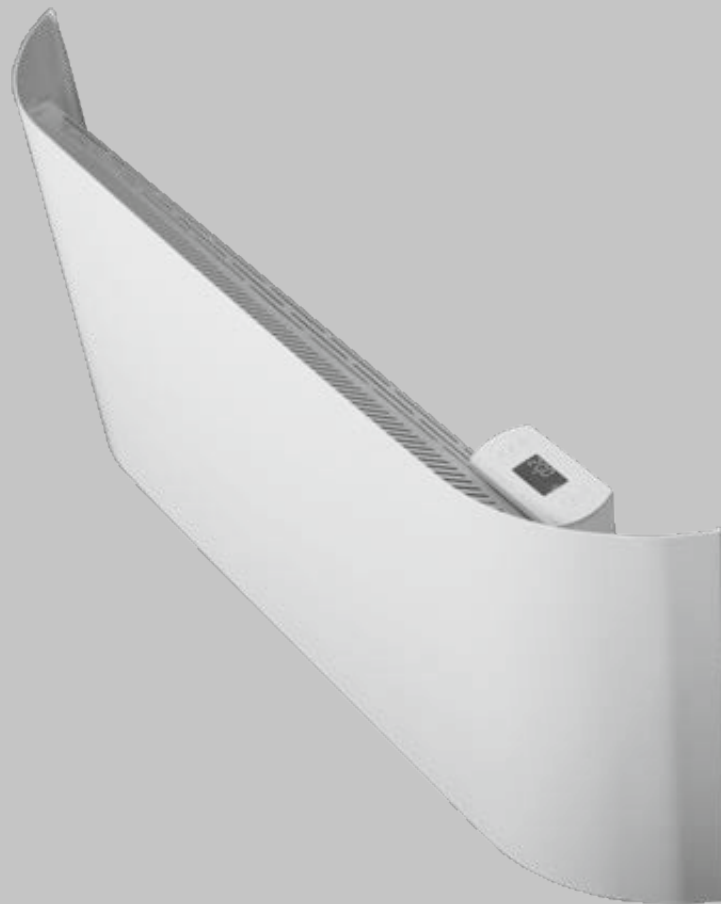


Qlima

EPIH 16xx - EPIH 51xx



F	MANUEL D'UTILISATION	3
GB	USER MANUAL	11
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	19
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	27




A. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez les consignes de sécurité avant d'utiliser et d'installer l'appareil.

Les instructions suivantes doivent être respectées afin d'éviter la mort ou des blessures à l'utilisateur, à d'autres personnes et à des biens. Un fonctionnement incorrect dû au non-respect des instructions peut entraîner la mort, des blessures ou des dommages.

Lisez attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau produit. Veillez à conserver ce manuel pour toute référence ultérieure.

Explication des mots/symboles d'avertissement, de précaution, de danger

 AVERTISSEMENT	indique qu'une manipulation incorrecte peut avoir des conséquences dramatiques telles que la mort, des blessures graves, etc.
 ATTENTION	Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves
 DANGER	indique qu'une utilisation incorrecte entraînera certainement une situation dangereuse ou une menace pour la vie.

L'appareil doit être installé et utilisé conformément à la législation nationale et locale et aux normes de l'Union européenne.

ATTENTION

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés à proximité de l'appareil à tout moment.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils aient reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Afin d'éviter toute surchauffe, ne couvrez pas l'appareil.
- L'appareil ne doit pas être placé directement sous une prise murale.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si les panneaux sont endommagés.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité immédiate d'un bain, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il est tombé.
- Ne pas utiliser l'appareil s'il présente des signes visibles de dommages.
- Utilisez cet appareil sur une surface horizontale et stable, ou fixez-le au mur, selon le cas.
- L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, des décharges électriques ou un incendie.
- Pour l'installation, n'utilisez que les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés.
- L'appareil doit être maintenu libre de tout obstacle pour garantir son bon fonctionnement et réduire les risques de sécurité.
- Ne modifiez pas la longueur du cordon d'alimentation et n'utilisez pas de rallonge pour alimenter l'appareil.

- Ne partagez pas une même prise avec d'autres appareils électriques. Une mauvaise alimentation électrique peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Cet appareil ne doit être utilisé que pour chauffer les espaces de vie intérieurs dans les maisons résidentielles. Il ne doit être installé que dans des maisons résidentielles, à l'intérieur et dans un endroit sec. L'exposition à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- N'installez pas l'appareil dans un endroit susceptible d'être exposé à des gaz combustibles, car cela pourrait provoquer un incendie.
- Si l'appareil est équipé de roulettes pour faciliter son déplacement. Veillez à ne pas utiliser les roues sur une moquette épaisse ou pour rouler sur des objets, car cela pourrait provoquer un basculement.
- N'utilisez pas un appareil qui est tombé ou qui a été endommagé. Renvoyez-le à un centre de service agréé pour qu'il soit examiné et/ou réparé, ou mettez-le au rebut.
- Ne touchez pas l'appareil avec des mains mouillées ou humides ou lorsque vous êtes pieds nus.
- Si l'appareil est renversé en cours d'utilisation ou posé à l'horizontale, éteignez-le et débranchez-le immédiatement. Inspectez visuellement l'appareil pour vous assurer qu'il n'est pas endommagé et attendez 24 heures. Si vous pensez que l'appareil est endommagé, contactez un technicien ou le service clientèle pour obtenir de l'aide.
- En cas d'orage, il faut couper le courant pour éviter que l'appareil ne soit endommagé par la foudre. Votre appareil doit être utilisé à l'abri de l'humidité (condensation, projections d'eau, etc.). Ne placez pas ou ne rangez pas votre appareil dans un endroit où il pourrait tomber ou être entraîné dans l'eau ou tout autre liquide. Débranchez immédiatement l'appareil si cela se produit.
- Ne confiez les réparations et/ou l'entretien qu'à un technicien agréé.
- N'utilisez pas de détergents puissants, de solvants ou d'autres produits similaires pour nettoyer l'appareil. Utilisez un chiffon doux pour le nettoyage.

⚠ DANGER

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Avant tout nettoyage ou autre entretien, l'appareil doit être débranché du réseau électrique.
- Ne pas faire passer le cordon sous la moquette. Ne pas recouvrir le cordon avec des tapis, des patins ou des revêtements similaires. Ne placez pas le cordon sous des meubles ou des appareils. Placez le cordon à l'écart des zones de circulation et à un endroit où l'on ne risque pas de trébucher dessus.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Ne pas couvrir ou obstruer les grilles d'entrée et de sortie d'air.
- N'utilisez pas cet appareil pour des fonctions autres que celles décrites dans ce manuel d'instructions.
- Débranchez l'appareil si des irrégularités apparaissent, telles que des bruits étranges, des odeurs ou de la fumée.
- N'utilisez que vos doigts pour appuyer sur les boutons du panneau de commande.
- Ne faites pas fonctionner ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche du cordon d'alimentation.
- Transportez toujours votre appareil en position verticale et tenez-vous sur une surface stable et plane pendant l'utilisation.
- Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et débranchez-le.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits où le taux d'humidité est supérieur à 95 %.
- Ne pas exposer l'appareil à des températures extrêmes, au froid ou à la lumière directe du soleil.
- Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

B. MISE AU REBUT DU PRODUIT



Dans l'UE, ce symbole indique que ce produit doit être mis au rebut conformément à la législation européenne sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets municipaux non triés, utilisez des installations de collecte séparées.

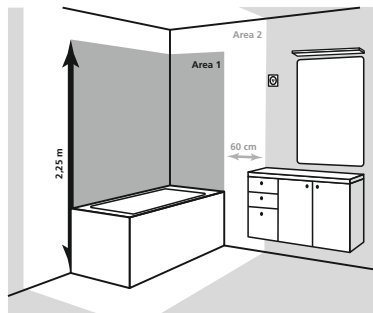
Contactez votre administration locale pour obtenir des informations sur les systèmes de collecte disponibles. Si les appareils électriques sont jetés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique et entrer dans la chaîne alimentaire, ce qui vous porterait préjudice.

C. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Veillez à installer l'appareil à proximité immédiate d'une prise de courant.

Dans une cuisine ou une salle de bains, le boîtier de raccordement doit être placé à au moins 25 cm du sol.

Outre les règles énoncées dans le présent manuel, l'installation doit être conforme à toutes les normes européennes, nationales et locales en vigueur.



⚠ ATTENTION

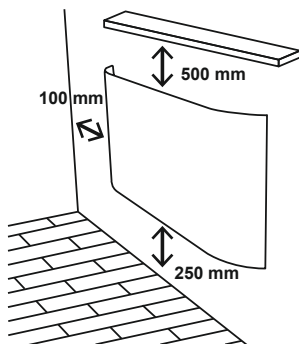
Lorsque vous installez un radiateur EPIH dans une salle de bain, suivez impérativement les instructions suivantes :

- NE JAMAIS installer l'appareil dans la area 1.
- NE JAMAIS installer l'appareil dans la area 2 si l'utilisateur peut y accéder depuis la douche ou la baignoire.
- N'installez JAMAIS l'appareil sous une prise murale. La prise murale doit être placée derrière, à côté ou en dessous du radiateur.

Pour assurer la sécurité de votre installation, vous devez :

- Placer les objets (meubles, fauteuils) à au moins 50 cm de l'avant de l'appareil pour permettre à l'air de circuler .
- Positionnez le bas de l'appareil à la hauteur recommandée (voir schéma ci-dessous) .
- Placez une étagère à au moins 50 cm du haut de votre radiateur .

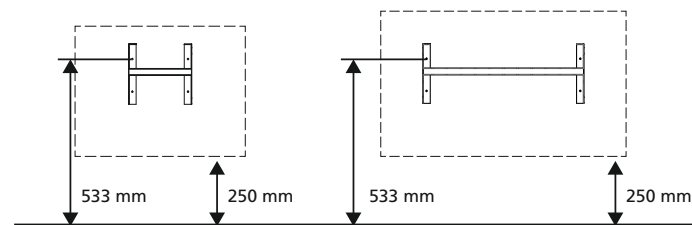
Fixez l'appareil au mur à l'aide des vis fournies. La plupart des murs nécessitent également l'utilisation de chevilles pour cloisons sèches (celles-ci ne sont pas fournies dans l'emballage) - veillez à sélectionner les chevilles pour cloisons sèches adaptées à votre mur. En cas de doute, demandez l'avis d'un expert.



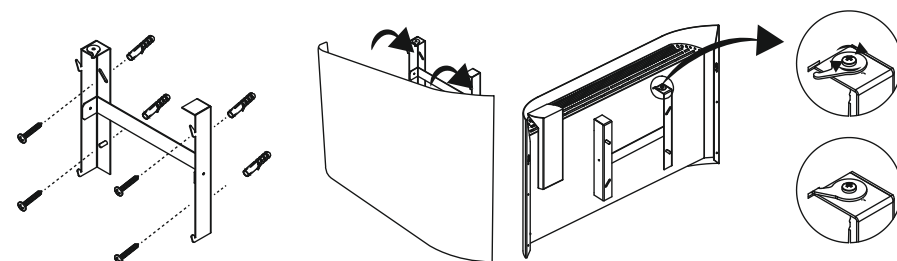
Lorsque vous fixez l'appareil au mur, veuillez respecter les distances minimales indiquées dans le diagramme suivant :

Une fois que vous avez choisi l'emplacement de l'appareil, sortez le radiateur de son emballage. Le radiateur est fourni avec le support mural inséré. À l'aide d'un tournevis, tournez la goupille de sécurité pour libérer le support mural.

Soutenez le support sur le mur en l'utilisant comme gabarit. Veillez à ce qu'il soit parfaitement horizontal. Les schémas suivants montrent un exemple de fixation du support au mur, en fonction de la distance choisie par rapport au sol (min. 250 mm).



Une fois l'appareil fixé, utilisez un tournevis pour tourner la goupille de sécurité jusqu'à ce qu'elle soit insérée dans la languette et serrez la vis.



D. CONNEXION ÉLECTRIQUE

Les caractéristiques techniques de votre radiateur sont indiquées sur sa plaque signalétique. Veuillez en prendre note avant de l'installer ou de demander un service après-vente.

Le raccordement au réseau électrique doit être effectué en conformité avec :

- La tension indiquée sur cette étiquette;
- Les couleurs conventionnelles :
 - Bleu : neutre
 - Marron : phase

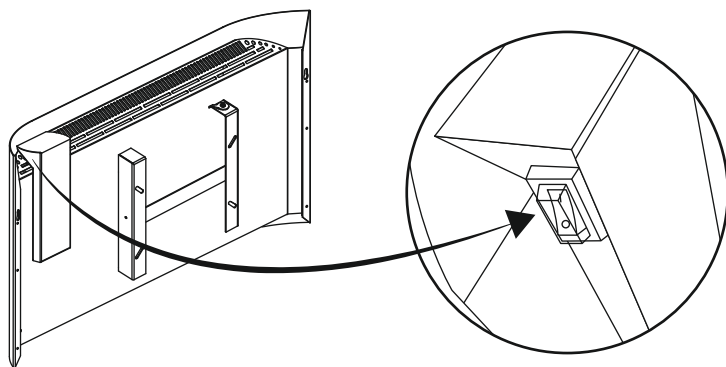
L'appareil doit être alimenté par une source d'énergie 230V - 50Hz.

Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

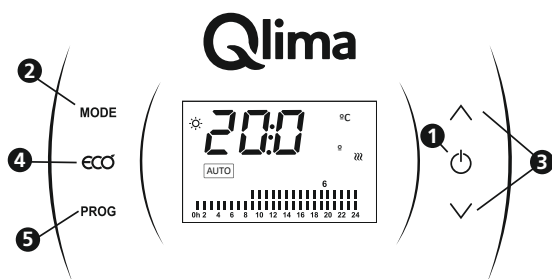
E. UTILISATION

MISE EN MARCHÉ DU RADIATEUR

Le radiateur est équipé d'un interrupteur, situé sur le côté droit du boîtier de commande. Le radiateur est livré avec l'interrupteur en position I (marche).



DESCRIPTION DES CONTRÔLES DE L'ÉCRAN

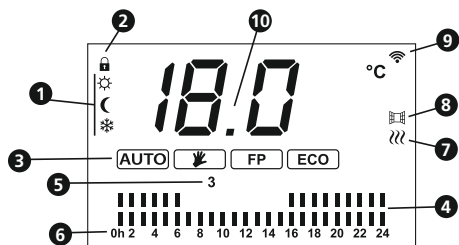


Les six touches, visibles à droite et à gauche de l'écran, peuvent être activées en appuyant dessus.

1. La touche On/Off : permet de mettre en marche ou d'éteindre l'appareil. Elle peut également être utilisée pour valider ou confirmer certaines actions lors des réglages.
2. La touche MODE est utilisée pour passer d'un mode de fonctionnement à un autre par des pressions brèves, le mode résultant s'affiche à l'écran.
3. Les touches fléchées peuvent être utilisées pour augmenter ou diminuer différentes valeurs telles que la température, les chiffres de l'heure, etc.
4. La touche Marche/Arrêt : permet d'allumer ou d'éteindre l'appareil. Elle peut également être utilisée pour valider ou confirmer certaines actions de la procédure.
Remarque : Le raccourci ECO ne peut être activé que lorsque l'appareil est en mode manuel. Vous pouvez également augmenter ou diminuer la température en mode ECO à l'aide des touches fléchées haut ou bas.
5. La touche PROG s'affiche directement sur les réglages des programmes. Ce point sera abordé en détail plus loin.

L'écran affiche également diverses informations utiles. Ci-dessous une brève description des icônes et des informations générales que vous pouvez trouver sur l'écran :

DISPLAY CONTROL INSTRUCTIONS



1. Icônes du mode de fonctionnement en matière de température : confort, éco ou protection contre le gel
2. Touches verrouillées pour des raisons de sécurité
3. Mode de fonctionnement
4. Programme de réglage de la température
5. Programme de réglage des jours
6. Programme de réglage de l'heure
7. Icône de chauffage
8. Détecteur de fenêtre ouverte activé
9. Signal Wi-Fi
10. Consigne de température


SÉLECTIONNER LES MODES DE TRAVAIL

Les appareils EPIH ont deux modes de fonctionnement, appuyez sur le bouton MODE (sur le cadre gauche du panneau du thermostat) pour changer le mode de fonctionnement. Tout d'abord, vérifiez que le thermostat est allumé.

Lorsque vous appuyez sur la touche MODE, l'écran affiche deux options :

1. Mode AUTO (AUTO) En sélectionnant ce mode, la consigne de température varie automatiquement à partir d'un jeu de réglage prédéfini basé sur 3 températures (confort, éco ou protection contre le gel). Les barres à l'écran indiquent la programmation horaire et journalière de la température.
2. Manuel. En choisissant ce mode, la consigne de température est définie manuellement et change uniquement si vous la modifiez.

SÉLECTIONNER LE MODE MANUEL

En appuyant sur la touche MODE, vous pouvez passer du mode automatique au mode manuel. Si vous passez en mode manuel, cette icône apparaît à l'écran : .

Les touches fléchées \diamond permettent de sélectionner la température de confort souhaitée.

Lorsque le mode manuel est activé, le mode d'économie d'énergie peut être activé en appuyant sur la touche ECO (ECO).

La température en mode ECO peut également être réglée à l'aide des boutons fléchés \diamond .

SÉLECTIONNER LE MODE AUTOMATIQUE

Appuyez sur la touche MODE pour activer le mode automatique. Cette icône apparaît sur l'écran (AUTO).

Les paramètres de programmation doivent être définis comme suit :

RÉGLAGE DE LA DATE ET DE L'HEURE

Appuyez et relâchez la touche PROG. Le jour de la semaine clignote à l'écran. Dans l'exemple, le nombre 4 apparaît, ce qui signifie que le réglage du jour est sur quatre (jeudi).

En appuyant sur les touches fléchées gauche et droite, vous pouvez sélectionner le jour de la semaine selon son numéro. Appuyez sur la touche \odot pour confirmer.

Une fois le jour de la semaine confirmé, les chiffres des heures se mettent à clignoter. Vous pouvez les modifier en appuyant sur les touches fléchées, puis en confirmant à l'aide de la touche \odot .

Une fois les chiffres de l'heure confirmés, les chiffres des minutes se mettent à clignoter. Vous pouvez également les modifier en appuyant sur les touches fléchées, puis en confirmant à l'aide de la touche \odot .

Une fois ces paramètres entrés, l'écran passe automatiquement à la programmation hebdomadaire et quotidienne.

Si vous n'avez pas besoin de configurer un programme de chauffage, vous pouvez appuyer deux fois sur la touche MODE pour passer cette étape.



CONFIGURATION DU PROGRAMME QUOTIDIEN


Trois températures de fonctionnement différentes peuvent être définies dans le programme journalier. Celles-ci peuvent ensuite être affectées à chaque heure de la journée.



Pour chaque heure, vous avez le choix entre les trois options suivantes :

- **Température de confort**, une icône de soleil \odot s'affiche à l'écran. Cette température correspond à la température ambiante souhaitée.
- **Température d'économie d'énergie**, une icône de lune \lrcorner s'affiche à l'écran. Cette température est souvent utilisée la nuit ou lors d'absences de courte durée. Cette consigne de température est toujours inférieure de 3 degrés à la température de confort.
- **Protection contre le gel**, une icône de glace \ast s'affiche à l'écran. Il s'agit de la température de veille, qui empêche la température ambiante de descendre en dessous de 7 degrés.

Une fois le réglage de la date et de l'heure terminé, l'appareil peut être installé. Après avoir réglé la date et l'heure et décidé de sortir, il convient de suivre les étapes suivantes :

Appuyez sur la touche MODE, le jour de la semaine se met à clignoter à l'écran. Confirmez à l'aide de la touche  . Les chiffres des heures se mettent alors à clignoter, confirmez avec la touche  , et faites de même pour les minutes.

Le premier jour de la semaine s'affiche alors à l'écran. Si vous souhaitez configurer le programme pour ce jour de la semaine, confirmez à l'aide de la touche  . Pour configurer un autre jour, sélectionnez-le à l'aide des touches fléchées puis confirmez.

La programmation commence à 0h ; utilisez les touches fléchées pour choisir entre la température de confort (deux tirets), la température éco (un tiret) ou le mode protection contre le gel (pas de tirets). Confirmez avec la touche  , et faites de même pour chaque heure de la journée jusqu'à atteindre 24h. En confirmant avec la touche  , le jour de la semaine suivant s'affiche à l'écran.

Répétez ce processus pour configurer le jour suivant, ou sélectionnez un autre jour pour lequel vous souhaitez configurer un programme.


Le programme d'un jour peut être copié sur un autre jour : pour copier un programme, appuyez plusieurs fois sur la touche PROG jusqu'à ce que « COPY » s'affiche à l'écran (vous trouverez de plus amples explications ci-dessous).


Confirmez la fin de la programmation avec la touche  , puis quittez en appuyant sur la touche MODE.

FONCTION DE COPIE

Comme indiqué précédemment, cette fonction permet de copier un jour précédemment programmé sur un autre jour.

Reprenez depuis le début : allumez le thermostat et appuyez plusieurs fois sur la touche PROG jusqu'à ce que le mot « COPY » s'affiche à l'écran. Voici la procédure pour copier :

Lorsque « COPY » est affiché à l'écran, sélectionnez le jour dont le programme doit être copié à l'aide des touches fléchées. Pour confirmer, appuyez sur la touche  .

Le mot « to » (vers) s'affiche alors à l'écran. Sélectionnez le numéro du jour vers lequel vous souhaitez copier le programme à l'aide des touches fléchées. Pour confirmer, appuyez à nouveau sur la touche  .

FONCTION DE VERROUILLAGE DES TOUCHES

Cette fonction est utile pour éviter les manipulations involontaires sur le thermostat ou pour en limiter l'utilisation.

Pour verrouiller le thermostat, appuyez à la fois sur la touche MODE et sur la touche fléchée vers le haut pendant quelques secondes jusqu'à ce qu'une petite icône de verrouillage s'affiche à l'écran.

Pour déverrouiller le thermostat, procédez de la même manière.

FONCTION FENÊTRE OUVERTE

L'appareil est équipé d'un capteur intégré qui détecte une baisse soudaine de la température.

Cette fonction est activée lorsque la température de la pièce baisse de 3 °C en 5 minutes, le radiateur s'éteint alors automatiquement.

Cette fonction reste active jusqu'à ce que la température se stabilise, après quoi elle se réactive automatiquement.

Lorsque cette fonction est activée, une petite icône de fenêtre s'affiche à l'écran.



MISE EN PLACE DU MODE WI-FI POUR LA GESTION SANS FIL.

Le chauffage peut être réglé à l'aide d'une application pour smartphone. L'application communique avec l'appareil via l'internet en utilisant le routeur de la maison.

FONCTIONNEMENT SANS FIL (DISPONIBLE UNIQUEMENT SUR LES MODÈLES SMART)

FONCTIONS RF DE BASE

Paramètre	Description de l'appareil
Fréquence de travail	2.400 à 2.4835 GHz
Puissance transmise	13 dBm à 23 dBm
Norme sans fil	IEEE 802.11b/g/n (canaux 1 à 14)
Taux de transmission des données	11b: 1, 2, 5,5, 11 (Mbps) 11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 (mbps) 11n: HT20 MC S 0 à 7
Type d'antenne	Antenne PCB avec un gain de crête de 2,54 dBi

1. Activez le Bluetooth et le WiFi sur votre téléphone ou votre tablette. Utilisez votre téléphone pour scanner le code QR  ci-dessous ou recherchez "Smart life" dans Google play ou App store pour télécharger et installer l'application.
2. Ouvrez l'application et connectez-vous.
3. Scannez le code QR  dans l'application dans le coin supérieur droit pour ajouter un chauffage. Appuyez sur le bouton "ECO" pendant 3 secondes pour activer le processus de correspondance Wi-Fi.
4. Suivez les instructions de l'application.

 1



 2



REMARQUE :

L'appareil prend uniquement en charge les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz. Vérifiez la fréquence de votre réseau, contactez votre fournisseur d'accès à Internet ou consultez le manuel de votre routeur sans fil.

- Si l'appareil ne parvient pas à se connecter au réseau Wi-Fi, il est peut-être trop éloigné du routeur.
- La connexion Wi-Fi peut être interrompue en raison du réseau domestique et/ou de l'environnement sans fil environnant.
- La connexion Wi-Fi peut ne pas fonctionner en fonction du fournisseur d'accès à Internet.

Assurez-vous que l'appareil est branché sur une prise de courant et placé à proximité d'un routeur Wi-Fi. Il est important que le réseau Wi-Fi auquel l'appareil sera connecté soit un réseau de 2,4 GHz.

Activez le Bluetooth et le WiFi sur votre téléphone ou votre tablette. Utilisez votre téléphone pour rechercher "Smart life" dans Google play ou App store pour télécharger et installer l'application. Suivez les étapes de l'application qui indiquent comment connecter l'appareil.


Si aucun réseau Wi-Fi n'est disponible : le chauffage peut être commandé manuellement à partir de son propre écran de contrôle.

Tout d'abord, branchez le câble principal à la prise murale et appuyez sur l'interrupteur situé sur le côté supérieur droit de l'appareil.

Par la présente, PVG déclare que les radiateurs EPIH 16xx y EPIH 51xx sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse internet suivante : <https://www.qlima.com/> ou <https://www.pvg.eu/>.

F. DÉPANNAGE

Problème	Cause probable	Solution
L'appareil ne chauffe pas	L'appareil est en mode économie d'énergie	En raison de l'inertie thermique, l'appareil transfère de la chaleur à la pièce ; si vous avez besoin d'une température plus élevée, augmentez la consigne de température de l'appareil
La pièce n'atteint pas la température souhaitée	Réglage incorrect de la consigne de température	Vérifiez la température réglée sur l'écran pour vous assurer qu'elle correspond bien à la température souhaitée.
	Dimensionnement inadéquat	La puissance de l'appareil n'est pas adaptée à la pièce où il est installé.
	Hauteur excessive	Assurez-vous que le système est installé à la hauteur recommandée ou augmentez la consigne de température pour corriger la valeur mesurée par la sonde
	Les grilles d'entrée et de sortie sont obstruées	Ne placez rien sur le radiateur et ne l'installez pas à l'intérieur d'un renfoncement.
Le radiateur ne fonctionne pas	Consigne de température inférieure à la température ambiante	Augmentez la consigne de température du radiateur jusqu'à ce qu'elle soit supérieure de 1 degré à la température ambiante.
	Disjoncteur abaissé dans le tableau électrique	Vérifiez que le disjoncteur de l'installation électrique n'est pas abaissé. S'il est abaissé, réarmez-le. Assurez-vous que l'installation électrique est conforme et qu'il y a des lignes indépendantes pour le système de chauffage avec des câbles de calibre 2,5 mm ² et une puissance maximale de 3500 W.
	L'interrupteur est éteint	Placez l'interrupteur en position I
	Le programme est sur OFF	Vérifiez que le programme actif correspond bien à votre besoin, ou activez celui que vous souhaitez.
Le radiateur tache les murs	Radiateur situé trop près du sol	La hauteur minimale entre le sol et la partie inférieure du radiateur doit être d'au moins 25 cm.
	Accumulation de poussière dans la grille en partie basse.	Passer l'aspirateur sur la grille. Il convient de passer l'aspirateur au début de chaque saison d'utilisation du chauffage.
	Type de peinture appliquée sur le mur	Les peintures à forte teneur en rutile sont susceptibles de s'assombrir.
Boutons bloqués	Pas de réponse des boutons de commande	Appuyez simultanément sur les boutons MODE  pendant 3 secondes.

G. ENTRETIEN

Le sol doit être maintenu propre afin d'éviter de tacher les murs à cause de l'effet de convection à proximité du radiateur.

Assurez-vous toujours que les ouvertures du radiateur sont complètement propres et qu'elles sont complètement ouvertes. Vérifier chaque semaine et nettoyer si les ouvertures ne sont pas complètement ouvertes.

Au début de la saison d'utilisation du chauffage, le dessous de l'appareil doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur. Cette opération est importante, car la poussière peut s'accumuler dans la grille en partie basse, ce qui peut affecter le flux d'air de convection naturelle et provoquer des taches sur le mur.

L'appareil peut être nettoyé à l'aide d'un chiffon humide ou d'un produit conventionnel.

H. GARANTIE



Cette section du manuel décrit les conditions générales de la garantie de l'appareil que vous avez acheté. Scannez le code QR ci-dessous qui vous dirige vers les informations complètes et vos droits concernant la garantie du produit. Veuillez lire attentivement les informations spécifiées sur le lien Web. S'il n'existe pas de support de garantie pour votre pays, veuillez contacter votre revendeur local.

Afin d'éviter des dépenses inutiles, nous vous recommandons de toujours commencer par consulter attentivement le mode d'emploi.

Si ces instructions n'apportent pas de solution, veuillez appeler le +33 2 32 96 73 18 ou envoyer un courriel à support.convectors@pvg.eu.

Si les instructions ne sont pas suffisantes, voir au dos du manuel le numéro de service après-vente de votre pays.

I. TABLEAU ERP




Coordonnées	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands							
Référence(s) du modèle	EPIH							
Élément	Symbole	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur	Valeur	Unité
		Ovido EPIH 1610	Ovido EPIH 1615	Ovido EPIH 1620	Sereno EPIH 5110	Sereno EPIH 5115	Sereno EPIH 5120	
Puissance thermique								
Puissance thermique nominale	P_{nom}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Puissance thermique minimale	P_{min}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Puissance thermique maximale continue	$P_{max,c}$	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Consommation								
En mode arrêt	P_0	0,00						W
En mode veille	P_{sm}	0,46						W
In idle mode	P_{idle}	0,46						W
En mode veille avec maintien de la connexion au réseau	P_{nsm}	0,46						W
En mode veille avec affichage d'une information ou d'un état		[Oui]						
Efficacité énergétique saisonnière du chauffage des locaux	η_s	96.0						%
Type de contrôle de la puissance thermique - de la température de la pièce								
Contrôle de la puissance thermique à un seul palier, pas de contrôle de la température de la pièce		[Non]						
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce		[Non]						
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique		[Non]						
Contrôle électronique de la température de la pièce		[Non]						
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur journalier		[Non]						
contrôle électronique de la température de la pièce et programmateur hebdomadaire		[Oui]						
Autres options de contrôle								
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence		[Non]						
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte		[Oui]						
Option de contrôle à distance		[Oui]						
Contrôle adaptatif de l'activation		[Non]						
limitation de la durée de fonctionnement		[Non]						
Capteur à globe noir		[Non]						
Fonctionnalité d'auto-apprentissage		[Non]						
Exactitude des réglages		[Oui]						

A. SAFETY INSTRUCTIONS

Read the safety precautions before operation and installation of the appliance. To prevent death or injury to the user, other people and property, the following instructions must be followed. Incorrect operation due to ignoring of instructions may cause death, harm or damage

Read this manual carefully before installing or operating your new product. Make sure to save this manual for future reference.

Explanation of the words/symbols of warning, caution, danger

 WARNING	indicates that improper handling could have dramatic consequences like death, serious injury, etc.
 CAUTION	this symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences
 DANGER	indicates that wrongfully operating will most definitely result in a hazardous/life threatening situation.

The appliance must be installed and operated in accordance with national and local legislation and European union standards.

WARNING

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Children may not play with the appliance.
- Children must be supervised around the unit at all times.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and person with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- In order to avoid overheating, do not cover the appliance.
- The appliance should not be located directly under a wall socket.
- The appliance must not be used if the panels are damaged.
- Do not use this appliance in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- Do not use this appliance if it has been dropped.
- Do not use if there are visible signs of damage to the appliance.
- Use this appliance on a horizontal and stable surface, or fix it to the wall, as applicable.
- Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
- Use only the included accessories, parts and specified tools for the installation.
- The unit must be kept free from obstruction to ensure proper function and to mitigate safety hazards.
- Do not modify the length of the power cord or use an extension cord to power the unit.

- Do not share a single outlet with other electrical appliances. Improper power supply can cause fire or electrical shock.
- This appliance is only to be used to heat indoor living spaces in residential houses. Only install it in residential houses, indoors and in a dry location. Exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- Do not install the unit in a location that may be exposed to combustible gas, as this could cause fire.
- If the appliance has wheels to facilitate moving. Make sure not to use the wheels on thick carpet or to roll over objects, as these could cause tipping.
- Do not operate a appliance that has been dropped or damaged. Return to an authorized service facility for examination and/or repair or discard the unit.
- Do not touch the appliance with wet or damp hands or when barefoot.
- If the appliance is knocked over during use or layed horizontally, turn off the appliance and unplug it from the main power supply immediately. Visually inspect the appliance to ensure there is no damage and wait 24 hours. If you suspect the appliance is damaged, contact a technician or customer service for assistance.
- In a thunderstorm, the power must be cut off to avoid damage to the machine due to lightning. Your appliance should be used in such a way that it is protected from moisture. e.g. condensation, splashed water, etc. Do not place or store your appliance where it can fall or be pulled into water or any other liquid. Unplug immediately if it occurs.
- Have any repairs and/or maintenance carried out by a recognized service engineer only.
- Do not use harsh detergents, solvents, or similar items to clean the unit. Use a soft cloth for cleaning.

⚠ CAUTION

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Prior to cleaning or other maintenance, the appliance must be disconnected from the supply mains.
- Do not run the cord under the carpet. Do not cover the cord with throw rugs, runners, or similar coverings. Do not place the cord under furniture or appliances. Place the cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not cover or obstruct the inlet or outlet grilles.
- Do not use this product for functions other than those described in this instruction manual.
- Disconnect the power if any irregularities appear, such as strange sounds, smell or smoke.
- Only use your fingers to press the buttons on the control panel.
- Do not operate or stop the appliance by inserting or pulling out the power cord plug.
- Always transport your appliance in a vertical position and stand on a stable, level surface during use.
- Turn off the product when not in use and unplug the appliance.
- Do not use the appliance in places where the humidity level exceeds 95%.
- Do not expose the appliance to extreme heat, cold or to direct sunlight.
- Do not use the appliance outdoors.

B. DISPOSING OF THE PRODUCT



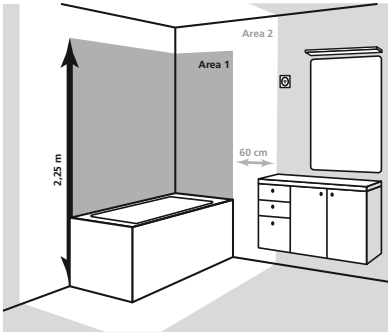
In the EU this symbol indicates that this product should be disposed accordingly to the EU-WEEE legislation. Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being. When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposal at least for free of charge. Please dispose any batteries according to the local collection facilities.

C. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Please make sure to mount the appliance in the closed proximity of a power socket.

In a kitchen or bathroom, the connection box should be placed at least 25 cm from the floor.

In addition to the rules set out in this manual, the installation must comply with all current European, national and local standards.



⚠ CAUTION

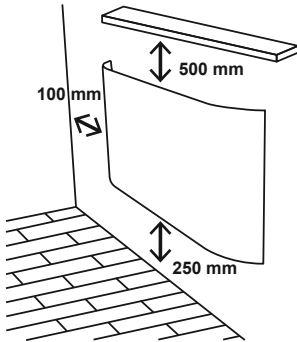
When fitting a EPIH radiator in a bathroom these instructions have to be followed:

- NEVER install the appliance in area 1.
- NEVER install the appliance in area 2 if the user can have access to it from the shower or bathtub.
- NEVER install the appliance under a wall socket. The wall socket must be placed behind, beside or below the radiator

To ensure the safety of your installation, you must:

- Place any objects (furniture, armchairs) at least 50 cm from the front of the appliance to allow air to circulate;
- Position the bottom of the appliance at the recommended height (see diagram below);
- Position a shelf at least 50 cm from the top of your radiator;

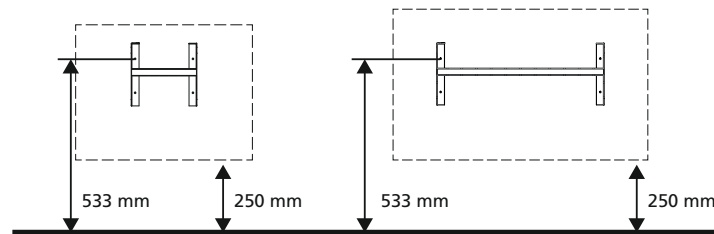
Mount the appliance to the wall using the screws provided. Most walls will also require to use drywall anchors (these are not provided in the package) - make sure to select the correct dry wall anchors for your wall. Search for expertise/advise if in doubt.



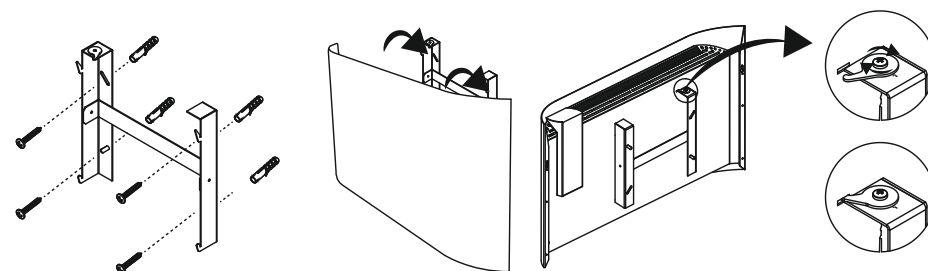
When mounting the appliance on the wall, please observe the minimum distances shown in the following diagram:

Once you have chosen a location for the appliance, remove the radiator from its packaging. The radiator is supplied with the wall bracket inserted. Using a screwdriver, turn the safety pin to release the wall bracket.

Support the bracket on the wall using it as a template. Take care to keep it completely horizontal. The following diagrams show an example of how to fix the bracket to the wall, depending on the chosen distance from the floor (min. 250 mm).



Once the appliance is attached, use a screwdriver to turn the safety pin until it is inserted into the tab and tighten the screw



D. ELECTRICAL CONNECTION

The technical characteristics of your radiator are shown on its rating label. Please make a note of these before installing it or requesting any after-sales service.

Connection to the mains supply must be made in compliance with:

- The voltage indicated on this label;
- The conventional colors:
 - Blue: neutral
 - Brown: phase

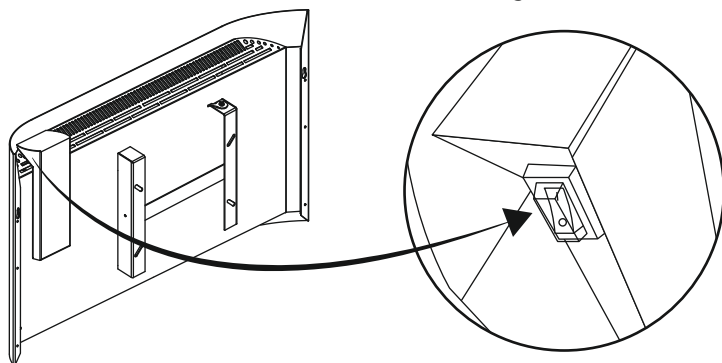
The appliance must be supplied with a 230V - 50Hz power supply.

If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to avoid any danger.

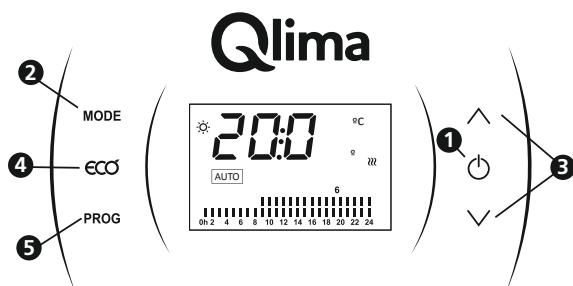
E. USE

SWITCHING ON THE RADIATOR

The radiator is fitted with a switch, located on the right-hand side of the control box. The radiator is supplied with the switch in position I (on).



DISPLAY CONTROL DESCRIPTION

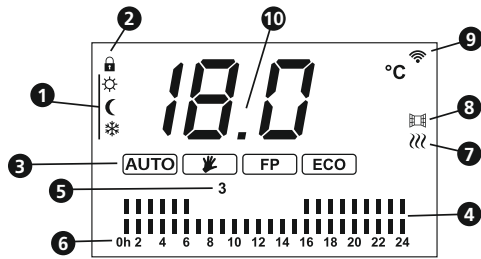


The six keys, visible on the right and left hand side of the screen can be activated by pressing them.

1. The On/Off key: can be used to turn the appliance on or off. And can also be used to validate or confirm certain procedure actions
2. The MODE key is used for changing from one working mode to another by short pressings on it, the resulting mode is shown in the screen.
3. Arrow keys can be used to increase or decrease several values as temperature, time digits, etc.
4. ECO key is a shortcut to reduce the current set temperature in manual mode with 3°C. It is a good option for short absences or as set temperature during the night.
Note: The ECO shortcut can only be enabled when it is working in manual mode. You can also increase or decrease the eco temperature by pressing the up or down arrow keys.
5. The PROG key will show up directly on program settings. We will see this later.

On the display screen you will also find valued information. Just a brief description of the icons and general info you can find on the screen:

DISPLAY CONTROL INSTRUCTIONS



1. Temperature working mode icons : comfort, eco or frost protection
2. Keys locked for safety reasons
3. Working mode
4. Temperature setting program
5. Day setting program
6. Time setting program
7. Heating Icon
8. Open window detector is activated
9. WI-FI signal
10. Set temperature

SELECT WORKING MODES

EPIH appliances have two working modes, press the MODE button (at the left side frame of the thermostat panel) to change the working mode. At first, check that the thermostat is turned on.

When the MODE button is pressed, the display will show two options:

1. AUTO mode **AUTO** By selecting this mode, the set temperature automatically varies from a predefined setting based on 3 temperatures (comfort, eco or frost protection). Bars on the display indicate hourly and daily temperature programming.
2. Manual. By choosing this mode, the setting temperature can be selected and will not change unless wanted.

SELECT MANUAL MODE

By pressing the MODE key, the automatic mode can be changed to manual mode. Press the button of manual, then this icon will appear on the screen:

By using the arrow keys \diamond , the desired comfort temperature can be selected.

When the manual mode is set, the economy mode can be activated by pressing the ECO button **ECO**

The temperature in ECO mode can also be adjusted by using the arrow \diamond buttons

SELECT AUTOMATIC MODE

Press the MODE button to activate automatic mode. This icon will appear on the display **AUTO**.

The programming settings should be installed as follows:

SETTING THE DATE AND TIME

Press and release PROG button key. The day of the week will blink on screen. In the example the number 4 appears, what means that the day four (thursday) is on screen.

By pressing arrow keys moving forward or backward the number from the day of the week can be selected. We press key \odot to confirm.

Once the day of the week is confirmed, the hour digits start to flash. These can be changed by pressing the arrow buttons and then confirmed with the \odot button.

Once the hour digits are confirmed, the minute digits start flashing. These can also be changed by pressing the arrow buttons and then confirmed with the \odot button.

When this is installed, it switches directly to weekly and daily programming.



If programming is not necessarily required, the MODE button can be pressed twice to avoid it.


SETTING THE DAILY PROGRAM



There are three different operating temperatures that can be set in the daily program. These can be assigned to each hour. Each hour, the following three options can be chosen from:

- **Comfort temperature**, a sun icon appears on the display. This is selected as the desired room temperature.
- **Economy temperature**, the moon icon will appear on the screen. This is often used at night or during short absences. This working temperature is always 3 degrees lower than the comfort temperature.
- **Frost protection**, the ice icon will appear on the screen. This is the standby temperature, this prevents the room temperature from falling below 7 degrees.

Once setting the date and time is complete, the appliance can be further installed. After setting the time and date and then deciding to go out, the following steps should be followed:

Press the MODE button, after this the day of the week will start flashing on the display. This can be confirmed with the  button. Then the hour digits will start flashing, which can also be confirmed with the , and the same will happen with the minutes.

This will cause the first day of the week to appear on the display. If it is desired to start this day program, this can be confirmed with the  button. Using the arrow keys, the desired day can be selected and this can be confirmed when the correct day has been selected.

Programming starts at 0h, using the arrow keys to choose between comfort temperature (two dashes), eco-temperature (one dash) or frost protection (no dashes). This can be confirmed with the  key, and this will be the same for every hour until the 24h is reached. When confirmed with the  key, the second day of the week will appear on the display.

This process can be repeated for day 2, or it can be chosen to select another day where a program is to be set.


The program of one day can be copied to another day: the copy function can be selected by pressing the PROG key until "COPY" appears on the screen (further explanation is given below).


confirm completion of programming with  then exit by pressing the MODE button.

COPY FUNCTION

As mentioned earlier, this function allows copying a previously programmed day to another day.

Start from the beginning: turn on the thermostat and press PROG a few times until the word "COPY" appears on the screen. This is the sequence:

When "COPY" appears on the screen, the day can be selected with the arrow keys whose program is to be copied. To confirm, press the  button.

After this, the word "to" appears on the screen. Using the arrow keys, the number of the day can be selected which to copy. To confirm, press the  button again.

KEY LOCK FUNCTION

This feature comes in handy to prevent unintended interventions on the thermostat or to limit its use.

To lock the thermostat, press both the MODE key and the up arrow key for a few seconds until a small lock icon appears on the screen.

To unlock the thermostat, follow the same steps.

OPEN WINDOW FUNCTION

The appliance has a built-in sensor that detects a sudden drop in temperature.

This function is activated when the temperature in the room drops by 3°C in 5 minutes, the appliance will then switch off automatically.

This function remains active until the temperature stabilises, after that it will also switch back on automatically.

When this function is activated, a small window icon appears on the screen.



INSTALLATION OF THE WI-FI MODE FOR WIRELESS MANAGEMENT

The appliance can be regulated by using a smartphone app. The app communicates the appliance via the internet using the home router.

WIRELESS OPERATION (ONLY AVAILABLE ON SMART MODELS)

BASIC RF FEATURES

Parameter	Description
Working frequency	2.400 to 2.4835 GHz
Conducted power	13 dBm to 23 dBm
Wireless standard	IEEE 802.11b/g/n (channels 1 to 14)
Data transmission rate	11b: 1, 2, 5.5, 11 (Mbps) 11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 (mbps) 11n: HT20 MCS 0 to 7
Antenna type	PCB antenna with a peak gain of 2.54 dBi

1. Enable bluetooth and WiFi on your phone or tablet. Use your phone to scan the QR code  or search "Smart life" in Google play or App store to download and install the app.
2. Open the app and sign in.
3. Scan the QR code  in the app in the top right corner to add a heater. Press the "ECO" button for 3 seconds to activate the Wi-Fi matching process.
4. Follow the instructions in the app.









NOTE:

The appliance supports 2.4 GHz Wi-Fi networks only. Check your network frequency, contact your Internet provider or refer to your wireless router manual.

- If the appliance is having trouble connecting to the Wi-Fi network, it may be too far from the router.
- The Wi-Fi connection may be interrupted because of the home network and/or surrounding wireless environment.
- The Wi-Fi connection may not work depending on the Internet provider.

Make sure the appliance is plugged into a power outlet and placed near a Wi-Fi router. It is important that the Wi-Fi network the appliance will be connected to is a 2.4 GHz network.

Enable bluetooth and WiFi on your phone or tablet. Use your phone to search "Smart life" in Google play or App store to download and install the app. Follow the steps in the app that indicate how the appliance gets connected.


If no Wi-Fi network available: the appliance can be operated manually on its control display.

First, plug in the main cable to the wall socket and click the switch at the right upper side of the appliance.

Hereby, PVG declares that the devices EPIH 16xx y EPIH 51xx are in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://www.qlima.com/> or <https://www.pvg.eu/>

F. TROUBLESHOOTING

Problem	Probable cause	Solution
The appliance does not heat up	The appliance is in energy-saving mode	Due to the thermal inertia, the appliance transfers heat to the room; should you need more temperature, increase the appliance temperature.
The room does not reach the desired temperature	Incorrect setting of the set temperature	Check the set temperature on the display to verify it is the desired temperature
	Improper sizing	The power is not the adequate for the place in which it has been installed
	Excessive height	Make sure the system is installed at the recommended height or rise set temperature to compensate probe reading
	Input and output grids are obstructed	Do not place anything on top of the radiator and do not install it inside a hole made in the septum
The radiator does not operate	Set temperature below room temperature	Rise the radiator's set temperature until it is 1 degree above the room temperature
	Control panel switch and protection down	Check that the automatic limiter in the installation is not down. If it is down put it up. Make sure the installation is correct and that there are independent lines for the heating system with a 2.5 mm ² cable gauge and a maximum power of 3500 w
	Switch is off	Set the switch in position I.
	Program is OFF	Check that the set program is the chosen one or set the one you desire.
The radiator stains the walls	Radiator located at a very low height	The minimum height from the floor to the radiator's lower part must be at least 25 cm.
	Dust accumulation in the lower grid.	Vacuum it. The vacuuming should be done at the beginning of each heating season.
	Type of painting on the wall	Paints with a high content in rutile are likely to darken
Blocked buttons	No response from operating buttons	Press buttons MODE and  simultaneously for 3 seconds

G. MAINTENANCE

The floor should be kept clean to avoid stains on the wall due to a convection effect at the appliance.

Always make sure the radiator openings are completely clean and are fully open. Check this weekly and clean if openings are not completely open

At the beginning of the heating season, the underside of the appliance should be vacuumed. This is important because dust can accumulate in the lower grille, this can affect the natural convection airflow and cause stains on the wall.

The appliance can be cleaned with a damp cloth or Soapy water.

H. WARRANTY



This section of the manual outlines the terms and conditions of the guarantee for the appliance you have purchased. Scan the QR-code below that directs you to the full information and your rights regarding the product warranty. Please read the information specified on the weblink carefully. If there is no warranty support for your country, then please contact your local dealer.

To prevent unnecessary expense, we recommend that you always first carefully consult the instructions for use. Please call the after sales number if these instructions do not provide a solution.

Should the instructions not be sufficient, see the back of the manual for your country's after-sales number.

I. ERP TABLE




Contact details	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands								
Model identifier(s)	EPIH								
Item	Symbol	Value	Value	Value	Value	Value	Value	Unit	
		Ovido EPIH 1610	Ovido EPIH 1615	Ovido EPIH 1620	Sereno EPIH 5110	Sereno EPIH 5115	Sereno EPIH 5120		
Heat output									
Nominal heat output	P_{nom}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW	
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW	
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW	
Power Consumption									
In off-mode	P_0	0,00							W
In standby mode	P_{sm}	0,46							W
In idle mode	P_{idle}	0,46							W
In networked standby mode	P_{nsm}	0,46							W
Standby mode with display of information or status		[Yes]							
Seasonal space heating energy efficiency	η_s	96.0							%
Type of heat output/room temperature control									
Single stage heat output and no room temperature control		[no]							
Two or more manual stages, no room temperature control		[no]							
Mechanic thermostat room temperature control		[no]							
Electronic room temperature control		[no]							
Electronic room temperature control plus day timer		[no]							
Electronic room temperature control plus week timer		[yes]							
Other control options									
Room temperature control, with presence detection		[no]							
Room temperature control, with open window detection		[yes]							
Distance control option		[yes]							
Adaptive start control		[no]							
Working time limitation		[no]							
Black bulb sensor		[no]							
Self-learning functionality		[no]							
Control accuracy		[yes]							

A SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Sicherheitshinweise, bevor Sie das Gerät verwenden und installieren. Die folgenden Anweisungen müssen befolgt werden, um den Tod oder Verletzungen des Benutzers, anderer Personen und von Gegenständen zu vermeiden. Unsachgemäßer Betrieb aufgrund der Nichtbeachtung der Anweisungen kann zum Tod, zu Verletzungen oder zu Schäden führen.

Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Produkt installieren oder verwenden. Stellen Sie sicher, dass Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren.

Erklärung der Wörter/Symbole für Warnung, Vorsicht und Gefahr.

 WARNUNG	weist darauf hin, dass eine falsche Handhabung dramatische Folgen wie Tod, schwere Verletzungen usw. haben kann
 ACHTUNG	Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Sachschäden oder schwerwiegenden Folgen hin
 GEFAHR	weist darauf hin, dass ein unsachgemäßer Gebrauch mit Sicherheit zu einer gefährlichen Situation oder einer Bedrohung für das Leben führt

Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen und örtlichen Gesetzen und den Normen der Europäischen Union installiert und verwendet werden.

WARNUNG

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder in die Benutzung des Geräts eingewiesen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Kinder sollten in der Nähe des Geräts jederzeit beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Die Reinigung und Wartung sollte nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Gerät nicht abgedeckt werden.
- Das Gerät darf nicht direkt unter einer Wandsteckdose platziert werden.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn die Verkleidungen beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe eines Bades, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Anzeichen einer Beschädigung aufweist.
- Verwenden Sie dieses Gerät auf einer horizontalen und stabilen Fläche oder befestigen Sie es an der Wand, je nachdem, was zutrifft.
- Die Installation muss gemäß den Installationsanweisungen erfolgen. Eine unsachgemäße Installation kann zu Wasseraustritt, elektrischen Entladungen oder Feuer führen.
- Verwenden Sie für die Installation nur das mitgelieferte Zubehör und die Teile sowie die angegebenen Werkzeuge.
- Das Gerät muss frei von Hindernissen gehalten werden, um einen ordnungsgemäßen Betrieb zu gewährleisten und Sicherheitsrisiken zu verringern.
- Ändern Sie nicht die Länge des Netzkabels und verwenden Sie kein Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie eine Steckdose nicht mit anderen elektrischen Geräten. Eine falsche Stromversorgung kann zu Feuer oder einem elektrischen Schlag führen.

- Dieses Gerät darf nur zur Beheizung von Wohnräumen in Wohnhäusern verwendet werden. Stellen Sie es nur in Wohnhäusern, in Innenräumen und an einem trockenen Ort auf. Wenn es Wasser ausgesetzt wird, kann es zu einem Kurzschluss der elektrischen Bauteile kommen.
- Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem es brennbaren Gasen ausgesetzt sein könnte, da dies zu einem Brand führen kann.
- Wenn das Gerät mit Rollen ausgestattet ist, um es leichter bewegen zu können. Achten Sie darauf, dass Sie die Rollen nicht auf dicken Teppichen oder zum Überfahren von Gegenständen verwenden, da dies zum Umkippen führen könnte.
- Verwenden Sie kein Gerät, das heruntergefallen ist oder beschädigt wurde. Schicken Sie es zur Untersuchung und/oder Reparatur an ein autorisiertes Servicezentrum oder entsorgen Sie es.
- Berühren Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen oder wenn Sie barfuß sind.
- Wenn das Gerät während des Gebrauchs umgestoßen oder horizontal aufgestellt wird, schalten Sie es sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker. Überprüfen Sie das Gerät visuell auf Beschädigungen und warten Sie 24 Stunden. Wenn Sie vermuten, dass das Gerät beschädigt ist, wenden Sie sich an einen Techniker oder den Kundendienst, um Hilfe zu erhalten.
- Bei einem Gewitter sollte der Strom abgeschaltet werden, damit das Gerät nicht durch einen Blitzschlag beschädigt wird. Ihr Gerät sollte vor Feuchtigkeit (Kondensation, Spritzwasser usw.) geschützt betrieben werden. Stellen oder lagern Sie Ihr Gerät nicht an einem Ort, an dem es herunterfallen oder in Wasser oder andere Flüssigkeiten gezogen werden könnte. Trennen Sie das Gerät in einem solchen Fall sofort vom Stromnetz.
- Lassen Sie Reparaturen und/oder Wartungsarbeiten nur von einem autorisierten Techniker durchführen.
- Verwenden Sie keine starken Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Ähnliches, um das Gerät zu reinigen. Verwenden Sie zum Reinigen ein weiches Tuch.

⚠ ACHTUNG

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder Personen mit ähnlicher Qualifikation ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Vor der Reinigung oder anderen Wartungsarbeiten muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden.
- Verlegen Sie das Kabel nicht unter Teppichen. Bedecken Sie das Kabel nicht mit Teppichen, Gleitern oder ähnlichen Belägen. Verlegen Sie das Kabel nicht unter Möbeln oder Geräten. Verlegen Sie das Kabel abseits von Verkehrsflächen und an einer Stelle, an der man nicht darüber stolpern kann.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Vorschriften für die Verkabelung installiert werden.
- Decken Sie die Lufteinlass- und Luftauslassgitter nicht ab oder blockieren Sie sie.
- Verwenden Sie das Gerät nicht für andere als die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Funktionen.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Unregelmäßigkeiten auftreten, wie z. B. seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch.
- Benutzen Sie nur Ihre Finger, um die Tasten auf dem Bedienfeld zu drücken.
- Betreiben oder stoppen Sie das Gerät nicht, indem Sie den Stecker des Netzkabels einstecken oder herausziehen.
- Transportieren Sie das Gerät immer in aufrechter Position und stellen Sie sich während des Gebrauchs auf eine stabile, ebene Fläche.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht verwendet wird, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen die Luftfeuchtigkeit über 95 % liegt.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Kälte oder direktem Sonnenlicht aus.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.

B. ENTSORGUNG DES PRODUKTS



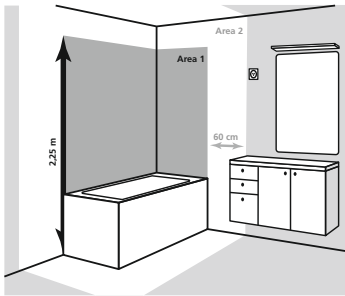
In der EU bedeutet dieses Symbol, dass dieses Produkt gemäß den EU-Vorschriften für Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) entsorgt werden muss. Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht mit dem unsortierten Siedlungsabfall, sondern nutzen Sie separate Sammeleinrichtungen. Wenden Sie sich an Ihre örtliche Verwaltung, um Informationen über verfügbare Sammelsysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte auf Deponien oder Müllhalden entsorgt werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen, was Ihnen schaden würde.

C. INSTALLATIONSANWEISUNGEN

Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät in der Nähe einer Steckdose aufstellen.

In einer Küche oder einem Badezimmer sollte die Anschlussdose mindestens 25 cm vom Boden entfernt sein.

Zusätzlich zu den in diesem Handbuch aufgeführten Vorschriften muss die Installation allen geltenden europäischen, nationalen und lokalen Normen entsprechen.



⚠ ACHTUNG

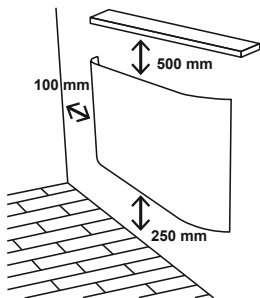
Wenn Sie einen EPIH-Heizkörper in einem Badezimmer montieren, müssen die folgenden Anweisungen befolgt werden:

- Installieren Sie das Gerät NIEMALS im area 1.
- Installieren Sie das Gerät NIEMALS im area 2, wenn der Benutzer von der Dusche oder der Badewanne aus darauf zugreifen kann.
- Installieren Sie das Gerät NIEMALS unter einer Wandsteckdose. Die Wandsteckdose muss sich hinter, neben oder unter oder unter dem Heizkörper angebracht werden.

Um die Sicherheit Ihrer Installation zu gewährleisten, müssen Sie folgendes beachten:

- Platzieren Sie alle Gegenstände (Möbel, Sessel) mindestens 50 cm von der Vorderseite des Geräts entfernt, damit die Luft zirkulieren kann.
- Positionieren Sie die Unterseite des Geräts in der empfohlenen Höhe (siehe Abbildung unten).
- Stellen Sie ein Regal mit mindestens 50 cm Abstand von der Oberseite Ihres Heizkörpers auf.

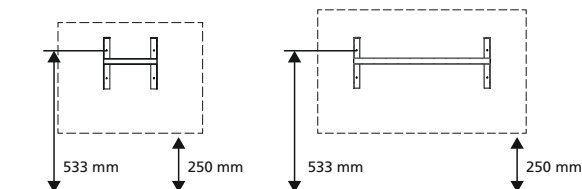
Befestigen Sie das Gerät mit den mitgelieferten Schrauben an der Wand. Bei den meisten Wänden müssen auch Trockenbauanker verwendet werden (diese sind nicht in der Verpackung enthalten) - stellen Sie sicher, dass Sie die richtigen Trockenbauanker für Ihre Wand auswählen. Lassen Sie sich im Zweifelsfall von einem Fachmann beraten.



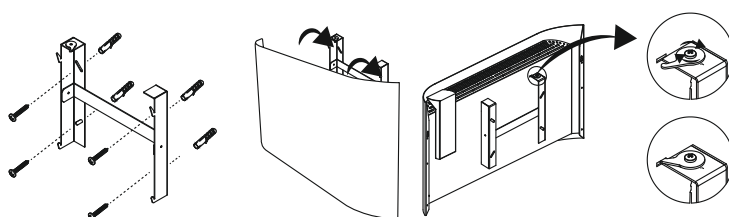
Wenn Sie das Gerät an der Wand montieren, beachten Sie bitte die in der folgenden Abbildung ausgewiesenen Mindestabstände:

Sobald Sie einen Standort für das Gerät gewählt haben, nehmen Sie den Heizkörper aus der Verpackung. Der Heizkörper wird mit eingesetzter Wandhalterung geliefert. Drehen Sie den Sicherheitsstift mit einem Schraubenzieher, um die Wandhalterung zu lösen.

Stützen Sie die Halterung an der Wand ab und verwenden Sie sie als Schablone. Achten Sie darauf, dass diese komplett horizontal ist. Die folgenden Diagramme zeigen ein Beispiel für die Befestigung der Halterung an der Wand, abhängig vom gewählten Abstand zum Boden (min. 250 mm).



Sobald das Gerät angebracht ist, verwenden Sie einen Schraubendreher, um den Sicherheitsstift zu drehen, bis er in der Lasche steckt, und ziehen Sie die Schraube fest.



D. ELEKTRISCHER ANSCHLUSS

Die technischen Eigenschaften Ihres Heizkörpers sind auf dem Typenschild angegeben. Bitte notieren Sie sich diese, bevor Sie das Gerät installieren oder den Kundendienst kontaktieren.

Der Anschluss an das Stromnetz muss in Übereinstimmung mit den Vorschriften wie folgt erfolgen:

- Die auf diesem Etikett angegebene Spannung.
- Die herkömmlichen Farben:
 - Blau: neutral.
 - Braun: Phase.

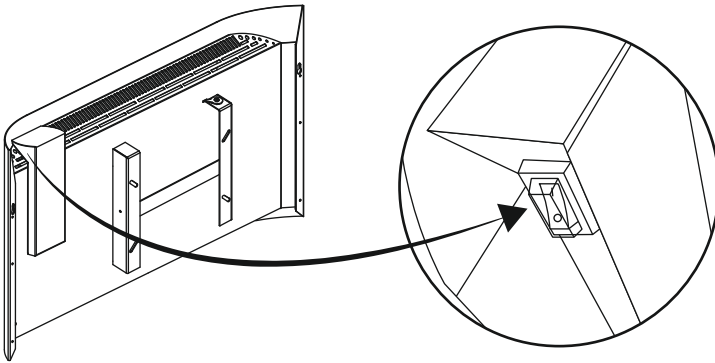
Das Gerät muss mit einem 230V - 50Hz Stromanschluss versorgt werden.

Wenn das Versorgungskabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.

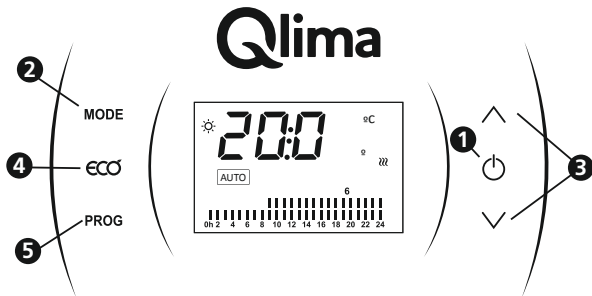
E. VERWENDUNG

EINSCHALTEN DES HEIZKÖRPERS

Der Heizkörper ist mit einem Schalter ausgestattet, der sich auf der rechten Seite des Schaltkastens befindet. Der Heizkörper wird mit dem Schalter in Position I (ein) geliefert.



BESCHREIBUNG DER DISPLAY-STEUERUNG

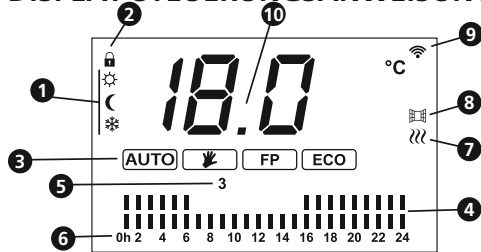


Die sechs Tasten, die rechts und links auf dem Bildschirm zu sehen sind, können durch Drücken aktiviert werden.

1. Die Taste Ein/Aus: dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts. Sie kann auch verwendet werden, um bestimmte Vorgänge zu bestätigen oder zu bestätigen.
2. Mit der MODE-Taste können Sie durch kurzes Drücken von einer Betriebsart in eine andere wechseln, wobei der entsprechende Modus auf dem Bildschirm angezeigt wird.
3. Mit den Pfeiltasten können Sie verschiedene Werte wie Temperatur, Zeitangaben usw. erhöhen oder verringern.
4. Die ECO-Taste ist eine Schnell Taste, um die aktuell eingestellte Temperatur im manuellen Modus um 3°C zu senken. Sie ist eine gute Option für kurze Abwesenheiten oder als eingestellte Temperatur während der Nacht.
Hinweis: Die ECO-Funktion kann nur aktiviert werden, wenn das Gerät im manuellen Modus arbeitet. Sie können die Eco-Temperatur auch erhöhen oder verringern, indem Sie die Pfeiltasten nach oben oder unten drücken.
5. Die PROG-Taste wird direkt in den Programmeinstellungen angezeigt. Das werden wir uns später anschauen.

Auf dem Bildschirm werden außerdem nützliche Informationen angezeigt. Hier sind kurze Beschreibungen der Symbole und allgemeinen Informationen, die auf dem Bildschirm angezeigt werden:

DISPLAY-STEUERUNGSANWEISUNGEN



1. Symbole für die Temperaturbetriebsarten: Komfort, Eco und Frostschutz
2. Die Tasten sind aus Sicherheitsgründen gesperrt.
3. Betriebsart
4. Programm zum Einstellen der Temperatur
5. Programm zum Einstellen des Datums
6. Programm zum Einstellen der Uhrzeit
7. Heizungssymbol
8. Der Detektor für offene Fenster ist aktiviert.
9. WLAN-Signal
10. Einstellen der Temperatur

ARBEITSMODI AUSWÄHLEN

EPIH-Geräte verfügen über zwei Betriebsmodi. Drücken Sie die MODE-Taste (am linken Rahmen des Thermostatpaneels), um den Betriebsmodus zu ändern. Vergewissern Sie sich zunächst, dass der Thermostat eingeschaltet ist.

Wenn Sie die MODE-Taste drücken, zeigt das Display zwei Optionen an:

1. AUTO-Modus **AUTO** Wenn Sie diesen Modus wählen, variiert die eingestellte Temperatur automatisch von einer vordefinierten Einstellung basierend auf drei Temperaturen (Komfort, Eco oder Frostschutz) Die Balken auf dem Display zeigen die stündliche und tägliche Temperaturprogrammierung an.
2. Manueller Modus Wenn Sie diesen Modus wählen, wird die eingestellte Temperatur ausgewählt und nicht verändert, bis Sie die Einstellung der Temperatur manuell verändern.

WÄHLEN SIE DEN MANUELLEN MODUS

Durch Drücken der MODE-Taste können Sie vom automatischen Modus in den manuellen Modus wechseln. Wenn Sie die Taste für die manuelle Bedienung drücken, erscheint dieses Symbol auf dem Bildschirm: Mit den Pfeiltasten \diamond können Sie die gewünschte Komforttemperatur auswählen.

Wenn der manuelle Modus eingestellt ist, kann der Energiesparmodus durch Drücken der ECO-Taste aktiviert werden **ECO**.

Die Temperatur im ECO-Modus kann auch über die Pfeiltasten \diamond eingestellt werden.

AUTOMATIKBETRIEB WÄHLEN

Drücken Sie die MODE-Taste, um den automatischen Modus zu aktivieren. Dieses Symbol wird auf dem Display angezeigt **AUTO**.

Die Programmierereinstellungen sollten wie folgt eingerichtet werden:

EINSTELLEN VON DATUM UND UHRZEIT

Drücken Sie die PROG-Taste und lassen Sie sie wieder los. Der Wochentag wird auf dem Bildschirm blinken. In dem Beispiel erscheint die Zahl 4, was bedeutet, dass der vierte Tag (Donnerstag) auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Durch Drücken der Pfeiltasten vorwärts oder rückwärts können Sie die Zahl für den entsprechenden Wochentag auswählen. Wir drücken \odot die Taste zur Bestätigung.

Sobald der Wochentag bestätigt ist, beginnen die Stundenziffern zu blinken. Diese können Sie durch Drücken der Pfeiltasten ändern und dann mit der Taste \odot bestätigen.

Sobald die Stundenziffern bestätigt sind, beginnen die Minutenziffern zu blinken. Diese können Sie ebenfalls durch Drücken der Pfeiltasten ändern und dann mit der Taste \odot bestätigen.

Sobald diese Angaben eingerichtet sind, schaltet das Gerät direkt auf die wöchentliche und tägliche Programmierung um.

Wenn die Programmierung nicht unbedingt erforderlich ist, können Sie die MODE-Taste zweimal drücken, um diese zu vermeiden.



EINSTELLEN DES TÄGLICHEN PROGRAMMS


Es gibt drei verschiedene Betriebstemperaturen, die im Tagesprogramm eingestellt werden können. Diese können jeder Stunde zugewiesen werden.



Jede Stunde können Sie zwischen den folgenden drei Optionen wählen:

- **Komforttemperatur**, das Sonnensymbol \odot wird auf dem Bildschirm angezeigt. Diese wird als gewünschte Raumtemperatur ausgewählt.
- **Energiespartemperatur**, das Mondsymbol \circlearrowleft wird auf dem Bildschirm angezeigt. Diese wird häufig nachts oder bei kurzer Abwesenheit verwendet. Diese Betriebstemperatur liegt immer 3 Grad unter der Komforttemperatur.
- **Frostschutz**, das Eissymbol \ast wird auf dem Bildschirm angezeigt. Dies ist die Standby-Temperatur, die verhindert, dass die Raumtemperatur unter 7 Grad fällt.

Sobald die Einstellung von Datum und Uhrzeit abgeschlossen ist, kann das Gerät weiter installiert werden. Nach dem Einstellen von Datum und Uhrzeit und dem Entschluss, das Haus zu verlassen, sollten Sie die folgenden Schritte befolgen:

Drücken Sie die MODE-Taste. Danach beginnt der Wochentag auf dem Display zu blinken. Diesen können Sie mit der Taste  bestätigen. Dann beginnen die Stundenziffern zu blinken, was Sie auch mit  bestätigen können, und dasselbe geschieht mit den Minuten.

Daraufhin wird der erste Tag der Woche auf dem Display angezeigt. Wenn Sie dieses Tagesprogramm starten möchten, können Sie dies mit der Taste  bestätigen. Mit den Pfeiltasten können Sie den gewünschten Tag auswählen und diesen bestätigen.

Die Programmierung beginnt bei 0 Uhr, wobei mit den Pfeiltasten zwischen Komforttemperatur (zwei Striche), Eco-Temperatur (ein Strich) oder Frostschutz (keine Striche) gewählt werden kann. Dies kann mit der Taste  bestätigt werden, und zwar für jede Stunde, bis die 24h erreicht sind. Nach der Bestätigung mit der Taste  wird der zweite Wochentag auf dem Display angezeigt.

Dieser Vorgang kann für den Tag zweierholt werden, oder Sie wählen einen anderen Tag aus, für den Sie ein Programm einstellen möchten.

Das Programm eines Tages kann auf einen anderen Tag kopiert werden: Die Kopierfunktion können Sie auswählen, indem Sie so lange auf die Taste PROG drücken, bis „COPY“ auf dem Bildschirm erscheint (weitere Erläuterungen finden Sie weiter unten).


Bestätigen Sie den Abschluss der Programmierung mit  und verlassen Sie das Programm durch Drücken der MODE-Taste.

KOPIERFUNKTION

Wie bereits erwähnt, ermöglicht diese Funktion das Kopieren eines zuvor programmierten Tages auf einen anderen Tag.

Beginnen Sie von vorne: Schalten Sie den Thermostat ein und drücken Sie ein paar Mal auf PROG, bis das Wort „COPY“ auf dem Bildschirm erscheint. Dies ist die Abfolge:

Wenn „COPY“ auf dem Bildschirm erscheint, können Sie mit den Pfeiltasten den Tag auswählen, dessen Programm kopiert werden soll. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste .

Danach erscheint das Wort „to“ auf dem Bildschirm. Mit den Pfeiltasten können Sie die Zahl für den Tag auswählen, auf den Sie das Programm kopieren möchten. Drücken Sie zur Bestätigung erneut die Taste .

TASTENSPERRE

Diese Funktion ist nützlich, um unbeabsichtigte Eingriffe am Thermostat zu verhindern oder seine Verwendung einzuschränken.

Um das Thermostat zu sperren, drücken Sie gleichzeitig die MODE-Taste und die Pfeiltaste nach oben, für einige Sekunden, bis ein kleines Schlosssymbol auf dem Bildschirm erscheint.

Um das Thermostat zu entsperren, gehen Sie entsprechend vor.

FUNKTION OFFENES FENSTER

Das Gerät verfügt über einen eingebauten Sensor, der einen plötzlichen Temperaturabfall erkennt.

Diese Funktion wird aktiviert, wenn die Temperatur im Raum innerhalb von 5 Minuten um 3 °C sinkt. Schaltet sich das Gerät dann automatisch aus. Diese Funktion bleibt aktiv, bis sich die Temperatur stabilisiert, danach schaltet sich das Heizgerät ebenfalls automatisch wieder ein.

Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint ein kleines Fenstersymbol auf dem Bildschirm.



INSTALLATION DES WLAN-MODUS FÜR DIE DRAHTLOSE BEDIENUNG

Das Gerät kann über eine Smartphone-App gesteuert werden. Die App überträgt das Gerät über den Heimrouter ins Internet.

DRAHTLOSER BETRIEB (NUR BEI SMART-MODELLEN VERFÜGBAR)

GRUNDLEGENDE RF-FUNKTIONEN

Parameter	Beschreibung
Arbeitsfrequenz	2.400 zu 2.4835 GHz
Leitungsgebundene Leistung	13 dBm zu 23 dBm
Drahtloser Standard	IEEE 802.11b/g/n (Kanäle 1 zu 14)
Datenübertragungsrate	11b: 1, 2, 5,5, 11 (Mbps) 11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 (mbps) 11n: HT20 MCS 0 zu 7
Antennen-Typ	PCB-Antenne mit einem Spitzengewinn von 2,54 dBi

1. Aktivieren Sie Bluetooth und WiFi auf Ihrem Telefon oder Tablet. Scannen Sie mit Ihrem Telefon den QR-Code  oder suchen Sie "Smart life" in Google play oder App store, um die App herunterzuladen und installieren Sie die App.
2. Öffnen Sie die App und melden Sie sich an.
3. Scannen Sie den QR-Code  in der App in der oberen rechten Ecke, um ein Heizgerät hinzuzufügen. Drücken Sie die "ECO"-Taste für 3 Sekunden, um den Wi-Fi-Matching-Prozess zu aktivieren.
4. Folgen Sie den Anweisungen in der App.









HINWEIS:

Das Gerät unterstützt nur 2,4-GHz-Wi-Fi-Netzwerke. Überprüfen Sie Ihre Netzwerkfrequenz, wenden Sie sich an Ihren Internetanbieter oder lesen Sie im Handbuch Ihres WLAN-Routers nach.

- Wenn das Gerät Probleme beim Verbinden mit dem Wi-Fi-Netzwerk hat, ist es möglicherweise zu weit vom Router entfernt.
- Die Wi-Fi-Verbindung wird möglicherweise durch das Heimnetzwerk und/oder die drahtlose Umgebung unterbrochen werden.
- Die Wi-Fi-Verbindung funktioniert je nach Internetanbieter möglicherweise nicht.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist und sich in der Nähe eines Wi-Fi-Routers befindet. Es ist wichtig, dass das Wi-Fi-Netzwerk, mit dem das Gerät verbunden wird, ein 2,4-GHz-Netzwerk ist.

Aktivieren Sie Bluetooth und WiFi auf Ihrem Telefon oder Tablet. Suchen Sie mit Ihrem Handy in Google Play oder im App Store nach "Smart life", um die App herunterzuladen und zu installieren. Befolgen Sie die Schritte in der App, die angeben, wie das Gerät verbunden wird.


Wenn kein WLAN-Netzwerk verfügbar ist: Das Heizgerät kann manuell über sein Kontrolldisplay bedient werden.

Schließen Sie zunächst das Netzkabel an die Steckdose an und klicken Sie auf den Schalter an der rechten oberen Seite des Geräts.

Hiermit erklärt PVG, dass das Funkgerätetyp EPIH 16XX en EPIH 51XX der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.qlima.com/> oder <https://www.pvg.eu>

F. FEHLERBEHEBUNG

Problem	Wahrscheinliche Ursache	Lösung
Das Gerät wird nicht warm	Das Gerät befindet sich im Energiesparmodus	Aufgrund der thermischen Trägheit gibt das Gerät Wärme an den Raum ab. Wenn Sie mehr Temperatur benötigen, erhöhen Sie die Gerätetemperatur
Der Raum erreicht nicht die gewünschte Temperatur	Falsche Einstellung der Solltemperatur	Überprüfen Sie die eingestellte Temperatur auf dem Display, um sicherzustellen, dass sie der gewünschten Temperatur entspricht.
	Ungeeignete Dimensionierung	Die Leistung ist nicht ausreichend für den Ort, an dem das Gerät installiert wurde
	Installation übermäßig hoch	Vergewissern Sie sich, dass das System in der empfohlenen Höhe installiert ist, oder erhöhen Sie die eingestellte Temperatur, um die Sondenanzeige zu kompensieren
	Eingangs- und Ausgangsgitter sind blockiert	Legen Sie keine Gegenstände auf den Heizkörper und installieren Sie ihn nicht in einem Loch im Septum
Der Heizkörper funktioniert nicht	Stellen Sie die Temperatur unter die Raumtemperatur ein	Erhöhen Sie die eingestellte Temperatur des Heizkörpers, bis sie ein Grad über der Raumtemperatur liegt
	Bedienfeldschalter und Schutz nach unten	Vergewissern Sie sich, dass der automatische Begrenzer in der Anlage nicht ausgeschaltet ist. Wenn er nach unten eingestellt ist, stellen Sie ihn nach oben. Vergewissern Sie sich, dass die Installation korrekt ist und dass es unabhängige Leitungen für das Heizsystem mit einem Kabelquerschnitt von 2,5 mm ² und einer maximalen Leistung von 3500 W gibt
	Schalter ist ausgeschaltet	Stellen Sie den Schalter auf die Position I
	Programm ist ausgeschaltet	Vergewissern Sie sich, dass das eingestellte Programm das gewählte ist oder stellen Sie das gewünschte Programm ein
Der Heizkörper verschmutzt die Wände	Der Heizkörper ist in einer sehr niedrigen Höhe angebracht.	Die Mindesthöhe vom Boden bis zum unteren Teil des Heizkörpers muss mindestens 25 cm betragen
	Staubansammlung im unteren Gitter	Saugen Sie das Gitter ab. Das Absaugen sollte zu Beginn einer jeden Heizperiode erfolgen
	Art der Wandfarbe	Farben mit einem hohen Anteil an Rutil werden tendenziell dunkler
Blockierte Schaltflächen	Keine Reaktion der Bedientasten	Drücken Sie die MODE-Tasten  gleichzeitig für drei Sekunden

G. WARTUNG

Der Boden sollte sauber gehalten werden, um Flecken an den Wänden durch den Konvektionseffekt am Heizgerät zu vermeiden.

Vergewissern Sie sich immer, dass die Kühleröffnungen völlig sauber und vollständig geöffnet sind. Prüfen Sie dies wöchentlich und reinigen Sie die Öffnungen, wenn sie nicht vollständig geöffnet sind.

Zu Beginn der Heizsaison sollte die Unterseite des Heizgeräts abgesaugt werden. Dies ist wichtig, da sich im unteren Gitter Staub ansammeln kann, was den natürlichen Konvektionsluftstrom beeinträchtigen und Flecken an der Wand verursachen kann.

Das Gerät kann mit einem feuchten Tuch oder einem herkömmlichen Produkt gereinigt werden.

H. GARANTIE



In diesem Abschnitt des Handbuchs werden die Garantiebedingungen für das von Ihnen gekaufte Gerät beschrieben. Scannen Sie den untenstehenden QR-Code, der Sie zu den vollständigen Informationen und Ihren Rechten in Bezug auf die Produktgarantie führt. Bitte lesen Sie die unter dem Weblink angegebenen Informationen sorgfältig durch. Wenn für Ihr Land keine Garantieunterstützung verfügbar ist, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort.

Um unnötige Kosten zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, immer zuerst die Gebrauchsanleitung sorgfältig zu lesen. Wenden Sie sich an Ihren Kundendienst, wenn diese Anweisungen keine Lösung bieten.

Sollten die Anleitungen nicht ausreichen, finden Sie auf der Rückseite des Handbuchs die Kundendienstnummer Ihres Landes.

I. ERP-TABELLE




Kontaktangaben		PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands							
Modellkennung(en)		EPIH							
Angabe	Symbol	Wert	Wert	Wert	Wert	Wert	Wert	Einheit	
		Ovido EPIH 1610	Ovido EPIH 1615	Ovido EPIH 1620	Sereno EPIH 5110	Sereno EPIH 5115	Sereno EPIH 5120		
Wärmeleistung									
Nennwärmeleistung	P_{nom}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW	
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P_{min}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW	
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	$P_{max,c}$	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW	
Leistungsaufnahme									
Im Aus-Zustand	P_0	0,00							W
Im Bereitschaftszustand	P_{sm}	0,46							W
Im Leerlaufzustand	P_{idle}	0,46							W
Im vernetzten Bereitschaftsbetrieb	P_{nsm}	0,46							W
Bereitschaftsbetrieb mit Informations oder Statusanzeige		[Ja]							
Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad	η_s	96.0							%
Art des Wärmeleistungs-Raumtemperaturreglers									
Einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle		[Nein]							
Zwei oder mehr manuelle Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle		[Nein]							
Raumtemperaturregler mit mechanischem Thermostat		[Nein]							
Electronischer Raumtemperaturregler		[Nein]							
Electronischer Raumtemperaturregler mit Tageszeitregelung		[Nein]							
Electronischer Raumtemperaturregler mit Wochentagsregelung		[Ja]							
Sonstige Regelungsoptionen									
Raumtemperaturregler mit Präsenzerkennung		[Nein]							
Raumtemperaturregler mit Erkennung offener Fenster		[Ja]							
Fernbedienungsoption		[Ja]							
Adaptive Regelung des Heizbeginns		[Nein]							
Betriebszeitbegrenzung		[Nein]							
Schwarzkugelsensor		[Nein]							
Selbstlernfunktion		[Nein]							
Regelungsgenauigkeit		[Ja]							

A. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de veiligheidsmaatregelen voordat u het apparaat gebruikt en installeert. Om overlijden of letsel van de gebruiker, andere mensen en eigendommen te voorkomen, moeten de volgende instructies worden gevolgd. Onjuiste bediening als gevolg van het negeren van instructies kan de dood, letsel of schade tot gevolg hebben.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe product installeert of gebruikt. Zorg ervoor dat u deze handleiding bewaart voor toekomstig gebruik.

Uitleg van de woorden/symbolen van waarschuwing, voorzichtigheid, gevaar

 WAARSCHUWING	geeft aan dat onjuiste behandeling dramatische gevolgen kan hebben, zoals de dood, ernstig letsel, enz.
 VOORZICHTIGHEID	dit symbool geeft de mogelijkheid van materiële schade of ernstige gevolgen aan
 GEVAAR	geeft aan dat verkeerd gebruik zeker tot een gevaarlijke/levensbedreigende situatie zal leiden.

Het apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de nationale en lokale wetgeving en de regelgeving van de Europese Unie.

WAARSCHUWING

- EDit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Er moet toezicht gehouden worden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Er moet toezicht gehouden worden op kinderen als ze in de buurt van het apparaat komen. Kinderen ouder dan 7 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en kennis, kunnen het apparaat gebruiken als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het op een veilige manier te gebruiken en de risico's begrijpen.
- Kinderen mogen niet zonder toezicht schoonmaken of gebruikersonderhoud uitvoeren.
- Om oververhitting te voorkomen, mag u het apparaat niet afdekken.
- Plaats het apparaat niet direct onder een stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet als de panelen beschadigd zijn.
- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche of zwembad
- Gebruik dit apparaat niet als het gevallen is.
- Gebruik het apparaat niet als het zichtbare schade vertoont.
- Gebruik dit apparaat op een stabiel, horizontaal oppervlak of bevestig het aan de muur, indien nodig.
- De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de installatie-instructies. Onjuiste installatie kan waterlekken, elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Gebruik voor de installatie uitsluitend de meegeleverde accessoires en onderdelen en het aangegeven gereedschap.
- Het apparaat moet vrij worden gehouden van obstakels om een goede werking te garanderen en veiligheidsrisico's te beperken.
- Verander de lengte van het netsnoer niet en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel geen enkel stopcontact met andere elektrische apparaten. Een ontoereikende elektriciteitsvoorziening kan brand of een elektrische schok veroorzaken.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen van woonruimtes bin-

nenshuis en in woonhuizen. Installeer het alleen in woonhuizen, binnenshuis en op een droge plaats. Blootstelling aan water kan kortsluiting in elektrische componenten veroorzaken.

- Installeer het apparaat niet op een locatie waar het kan worden blootgesteld aan brandbaar gas, aangezien dit brand kan veroorzaken.
- Als het apparaat wielen heeft om beweging te vergemakkelijken. Zorg ervoor dat u de wielen niet op dikke tapijten gebruikt of over voorwerpen rolt, omdat dit tot kantelen kan leiden.
- Gebruik geen apparaat dat gevallen of beschadigd is. Breng het apparaat terug naar een erkend servicecentrum voor onderzoek en/of reparatie of verwijdering.
- Raak het apparaat niet aan met natte of vochtige handen of op blote voeten.
- Als het apparaat tijdens gebruik omvalt of horizontaal wordt geplaatst, schakel het dan uit en trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Inspecteer het apparaat visueel om er zeker van te zijn dat er geen schade is en wacht 24 uur. Als u vermoedt dat het apparaat beschadigd is, neem dan contact op met een technicus of de klantenservice voor hulp.
- Tijdens onweer moet u de stroom uitschakelen om schade aan het apparaat door bliksem te voorkomen. Uw apparaat moet zodanig worden gebruikt dat het beschermd is tegen vocht, b.v. bijv. condensatie, waterspatten, enz. Plaats of bewaar uw apparaat niet op een plek waar het kan vallen of in contact kan komen met water of een andere vloeistof. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als dit gebeurt.
- Laat reparaties en/of onderhoud uitsluitend over aan een erkende technicus.
- De frequentie en de netspanning moeten vóór de installatie worden gecontroleerd, aangezien het apparaat geaard moet zijn en moet voldoen aan de aansluitspanning aangegeven op het typeplaatje van het product.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen of vergelijkbare sterke producten om het apparaat schoon te maken. Gebruik voor het reinigen een zachte doek.

⚠ VOORZICHTIGHEID

- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen.
- Vóór reinigings- of andere onderhoudswerkzaamheden moet het apparaat worden losgekoppeld van de stroomvoorziening.
- Laat het snoer niet onder tapijten lopen. Bedek het snoer niet met vloerkleden of soortgelijke bedekkingen. Laat het snoer niet onder meubels of apparaten lopen. Houd het snoer uit de buurt van verkeersgebieden en plaats het op plaatsen waar er geen struikelgevaar ontstaat.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
- Bedek of blokkeer de inlaat- of uitlaatroosters niet.
- Gebruik dit product niet voor functies die niet in deze handleiding worden beschreven.
- Schakel de stroom uit als er zich onregelmatigheden voordoen, zoals vreemde geluiden, geuren of rook.
- Druk de knoppen alleen met uw vingers in.
- Bedien of stop het apparaat niet door de stekker in het stopcontact te steken of te verwijderen
- Draag het apparaat altijd rechtop en plaats het tijdens gebruik op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Schakel het product uit wanneer het niet in gebruik is en haal de stekker uit het stopcontact.
- Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar de luchtvochtigheid hoger is dan 95%.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme hitte, kou of direct zonlicht.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.

B. VERWIJDERING VAN PRODUCTEN



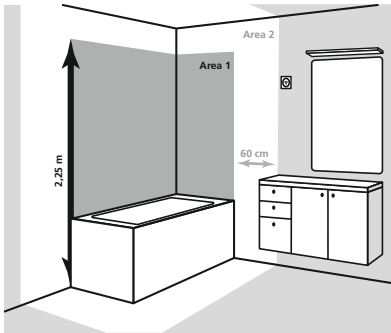
In de EU geeft dit symbool aan dat dit product moet worden afgevoerd in overeenstemming met de EU WEEE-wetgeving. Gooi elektrische apparaten niet weg als ongesorteerd gemeentelijk afval, maar maak gebruik van onafhankelijke inzamelpunten. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor informatie over beschikbare inzamelsystemen. Als elektrische apparaten op stortplaatsen of vuilstortplaatsen worden weggegooid, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen, waardoor uw gezondheid en welzijn worden geschaad. Wanneer u een oud apparaat vervangt door een nieuw apparaat, is de winkelier wettelijk verplicht uw oude apparaat gratis af te voeren. Geef batterijen af bij plaatselijke inzamelpunten.

C. INSTALLATIE INSTRUCTIES

Monteer het apparaat in de nabijheid van een stopcontact.

In een keuken of badkamer moet de aansluitdoos minstens 25 cm boven de vloer worden geplaatst

Naast de regels in deze handleiding moet de installatie voldoen aan alle huidige Europese, nationale en lokale normen.



⚠ LET OP

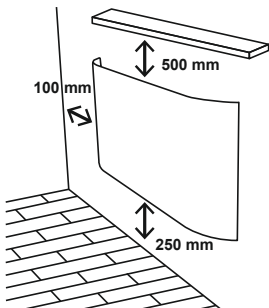
Bij het installeren van een EPIH radiator in een badkamer moeten deze instructies opgevolgd worden:

- Installeer het apparaat **NOOIT** in area 1.
- Installeer het apparaat **NOOIT** in area 2 als de gebruiker er via de douche of het bad bij kan.
- Installeer het apparaat **NOOIT** onder een stopcontact. Het stopcontact moet achter of naast het apparaat worden geplaatst, of onder de radiator.

Om de veiligheid van uw installatie te garanderen, dient u zich aan het volgende te houden:

- Plaats voorwerpen (meubels, stoelen) op minstens 50 cm van de voorkant van het apparaat, zodat de lucht kan circuleren;
- Zet de onderkant van het apparaat op de aanbevolen hoogte (zie onderstaande illustratie);
- Monteer eventuele planken minstens 50 cm boven de radiator;

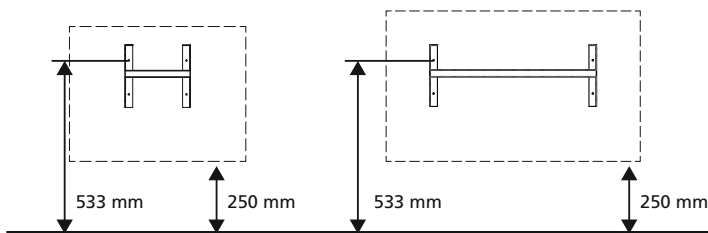
Bevestig het apparaat aan de muur met de meegeleverde schroeven. Voor de meeste muren zijn ook ankers voor gipsplaten nodig (deze worden niet meegeleverd in het pakket) - zorg ervoor dat je de juiste ankers voor gipsplaten kiest voor jouw muur. Vraag om expertise/advies als je twijfelt.



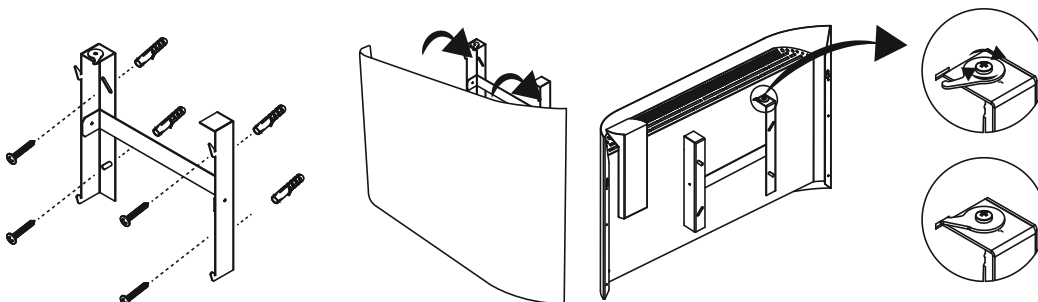
Wanneer u het apparaat aan de muur bevestigt, moet u de minimale afstanden in acht nemen die in de volgende illustratie worden aangegeven:

Zodra u een locatie voor het apparaat hebt gekozen, haalt u de radiator uit de verpakking. De radiator wordt geleverd met gemonteerde muurbeugel. Draai de veiligheidsstift met behulp van een schroevendraaier om de muurbeugel los te maken.

Plaats de beugel op de muur en gebruik deze als sjabloon. Zorg ervoor dat deze volledig horizontaal blijft. De volgende illustraties tonen een voorbeeld van hoe de beugel aan de muur bevestigd kan worden, afhankelijk van de gekozen afstand tot de vloer (min. 250 mm).



Zodra het apparaat is bevestigd, gebruikt u een schroevendraaier om de veiligheidsstift te draaien totdat deze in het lipje zit en draait u de schroef vast.



D. ELEKTRISCHE AANSLUITING

De technische kenmerken van uw radiator staan op het typeplaatje. Noteer deze voordat u het apparaat installeert of service na verkoop aanvraagt.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet worden uitgevoerd in overeenstemming met:

- De spanning die op dit label staat aangegeven;
- De conventionele kleuren:
 - Blauw: neutraal
 - Bruin: fase

Het apparaat moet gevoed worden met een 230V - 50Hz stroomvoorziening.

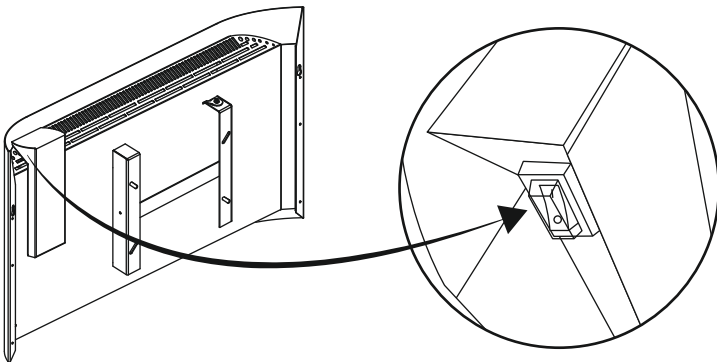
Verbinding met aarde is verboden.

Als de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de fabrikant, diens klantenservice, of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaar te voorkomen..

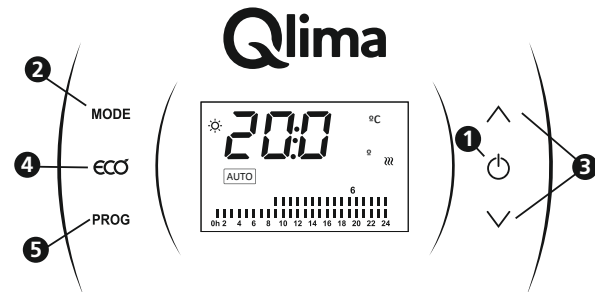
E. GEBRUIK

DE RADIATOR INSCHAKELEN

De radiator is uitgerust met een schakelaar die zich aan de rechterkant van de regelkast bevindt. De radiator wordt geleverd met de schakelaar in stand I (aan).



BESCHRIJVING DISPLAYBEDIENING

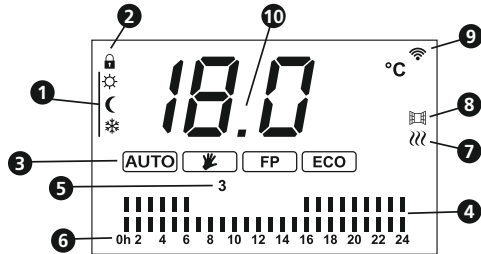


De zes toetsen, die aan de rechter- en linkerkant van het scherm te zien zijn, kunnen geactiveerd worden door erop te drukken.

1. De Aan/Uit-toets: kan worden gebruikt om het apparaat aan of uit te zetten. En kan ook worden gebruikt om bepaalde procedurehandelingen te valideren of te bevestigen.
2. De MODE-toets wordt gebruikt om van de ene bedrijfsmodus naar de andere te gaan door er kort op te drukken, de betreffende modus wordt op het scherm getoond.
3. Pijltjestoetsen kunnen gebruikt worden om verschillende waarden te verhogen of te verlagen, zoals temperatuur, tijd enz.
4. De ECO-toets is een snelkoppeling om de huidige ingestelde temperatuur in de handmatige modus met 3°C te verlagen. Het is een goede optie voor korte afwezigheid of als vaste temperatuur tijdens de nacht.
Opmerking: De snelkoppeling ECO kan alleen worden ingeschakeld als het apparaat in de handmatige modus staat. U kunt de eco-temperatuur ook verhogen of verlagen door op de pijltjestoetsen omhoog of omlaag te drukken.
5. De PROG-toets verschijnt direct bij de programma-instellingen. Op het scherm vindt u ook verschillende pictogrammen met waardes.

Hier volgt een korte beschrijving van de pictogrammen en algemene informatie die gevonden kan worden:

INSTRUCTIES DISPLAYBEDIENING



1. Pictogrammen behorend bij de temperatuur-modus: comfort, eco of vorstbeveiliging
2. Om veiligheidsredenen zijn de toetsen vergrendeld
3. Bedrijfsmodus
4. Programma om de temperatuur in te stellen
5. Programma daginstelling
6. Programma tijdstelling
7. Pictogram verwarming
8. Open-raam-detector is geactiveerd
9. Wifi-signaal
10. Ingestelde temperatuur


SELECTEER WERKMODI



EPIH apparaten hebben twee werkmodi, druk op de MODE knop (aan de linkerzijde van het thermostaatpaneel) om de werkmodus te wijzigen. Controleer eerst of de thermostaat is ingeschakeld.

Wanneer u op de MODE-toets drukt, geeft het display twee opties weer:


1. AUTO-modus **AUTO** Door deze modus te selecteren, varieert de ingestelde temperatuur automatisch volgens een vooraf gedefinieerde instelling op basis van 3 temperaturen (comfort, eco of vorstbeveiliging). Balken op het display geven de programmering van de temperatuur per uur en per dag aan.
2. Manual. Door deze handmatige modus te kiezen, wordt een vast ingestelde temperatuur geselecteerd, die niet zal veranderen tenzij u dat wilt.

SELECTEER HANDMATIGE MODUS

Door op de MODE-toets te drukken, gaat u van de automatische modus naar de handmatige modus (Manual). Als u op de knop MANUAL voor de handmatige modus drukt, verschijnt dit pictogram op het scherm: .

Met de pijltoetsen   kan de gewenste comforttemperatuur worden geselecteerd.

Wanneer de handmatige modus is ingeschakeld, kan de spaarstand worden geactiveerd door op de ECO-knop te drukken **ECO**.

De temperatuur in de ECO-modus kan ook worden aangepast met behulp van de pijltjes   toetsen


SELECTEER AUTOMATISCHE MODUS


Druk op de MODE-toets om de automatische modus te activeren. Dit pictogram verschijnt dan op het display **AUTO**.


Stel de programma-instellingen als volgt in:

DATUM EN TIJD INSTELLEN

Druk op de PROG-toets en laat hem los. De dag van de week knippert op het scherm. In het voorbeeld verschijnt het getal 4, wat betekent dat dag vier (donderdag) op het scherm staat.

Door op de pijltoetsen te drukken en vooruit of achteruit te gaan, kan het nummer van de dag van de week worden geselecteerd. We drukken  op de toets om te bevestigen.

Zodra de dag van de week bevestigd is, begint de aanduiding voor de uren te knipperen. Deze cijfers kunnen worden gewijzigd door op de pijltoetsen te drukken en vervolgens met de  toets te bevestigen.




Zodra de uuraanduiding bevestigd is, begint de aanduiding voor de minuten te knipperen. Deze kunnen ook worden gewijzigd door op de pijltoetsen te drukken en vervolgens te bevestigen met de  toets.

Wanneer dit gebeurd is, schakelt het programma direct over naar de wekelijkse en dagelijkse programmering.



Als het programmeren hiervan niet direct nodig is, kunt u de MODE-toets tweemaal indrukken om dit over te slaan.


INSTELLEN VAN HET DAGELIJKSE PROGRAMMA



Er zijn drie verschillende bedrijfstemperaturen die ingesteld kunnen worden in het dagprogramma. Deze kunnen per uur worden toegewezen. Voor elk uur kunt u kiezen uit de volgende drie opties:

- **Comforttemperatuur**, hiervoor verschijnt er een pictogram van een zonnetje  op het display. Dit wordt geselecteerd als de gewenste kamertemperatuur.
- **Economy temperatuur**, hiervoor verschijnt er een pictogram van de maan  op het scherm. Dit wordt vaak 's nachts of tijdens korte afwezigheid gebruikt. Deze bedrijfstemperatuur is altijd 3 graden lager dan de comforttemperatuur.
- **Vorstbeveiliging**, hierbij verschijnt het pictogram van een ijskristal  op het scherm. Dit is de stand-by temperatuur, die voorkomt dat de kamertemperatuur onder 7 graden zakt.

Zodra het instellen van de datum en tijd is voltooid, kan het apparaat verder worden geïnstalleerd. Na het instellen van de tijd en datum en het besluit om naar buiten te gaan, moeten de volgende stappen worden gevolgd:


Druk op de MODE-toets, hierna begint de dag van de week op het display te knippen. Dit kan bevestigd worden met de  knop. Dan beginnen de cijfers voor het uur te knippen, wat ook bevestigd kan worden met de  , en hetzelfde gebeurt voor de minuten.

Hierdoor verschijnt de eerste dag van de week op het display. Als het de bedoeling is om dit dagprogramma te starten, kan dit bevestigd worden met de  toets. Met de pijltjestoetsen kan de gewenste dag geselecteerd worden. Wanneer de juiste dag geselecteerd is, bevestigt u deze weer.

De programmering begint bij 0 uur. Gebruik de pijltjestoetsen om te kiezen tussen de comforttemperatuur (twee streepjes), de eco-temperatuur (één streepje) of vorstbeveiliging (geen streepjes). Bevestig uw keuze met de  toets, en maak voor elk uur selecties totdat u bij 24 uur bent aangekomen. Wanneer dit bevestigd is met de  toets, verschijnt de tweede dag van de week op het display.

Dit proces kan herhaald worden voor dag 2, of u kunt ervoor kiezen om een andere dag te selecteren waarvoor een programma ingesteld moet worden.

Het programma van de ene dag kan naar een andere dag worden gekopieerd: selecteer hiervoor de kopieerfunctie door op de PROG-toets te drukken totdat "COPY" op het scherm verschijnt (verdere uitleg volgt hieronder).

Bevestig dat u klaar bent met programmeren met  en verlaat het programma door op de MODE-toets te drukken.

KOPIEERFUNCTIE

Zoals eerder vermeld, kunt u met deze functie een eerder geprogrammeerde dag naar een andere dag kopiëren.

Begin bij het begin: zet de thermostaat aan en druk een paar keer op PROG totdat het woord "COPY" op het scherm verschijnt. Dit is de volgorde:

Wanneer "COPY" op het scherm verschijnt, kan met de pijltjestoetsen de dag worden geselecteerd waarvan het programma moet worden gekopieerd. Druk op de toets  om uw keuze te bevestigen.

Hierna verschijnt het woord "to" (naar) op het scherm. Met de pijltjestoetsen kan het nummer van de dag worden geselecteerd waar u naartoe wilt kopiëren. Druk nogmaals op de toets  om te bevestigen.

TOETSVERGREDELINGSFUNCTIE

Deze functie is handig om ongewenst verstellen van de thermostaat te voorkomen of om het gebruik ervan te beperken.

Om de thermostaat te vergrendelen, drukt u enkele seconden op zowel de MODE-toets als de pijltjestoets omhoog totdat er een klein pictogram van een hangslot op het scherm verschijnt.

Volg dezelfde stappen om de thermostaat te ontgrendelen.

FUNCTIE RAAM STAAT OPEN

Het apparaat heeft een ingebouwde sensor die een plotselinge temperatuurdaling detecteert.

Deze functie wordt geactiveerd wanneer de temperatuur in de kamer binnen 5 minuten met 3°C daalt, de kachel wordt dan automatisch uitgeschakeld. Deze functie blijft actief totdat de temperatuur stabiliseert, daarna wordt de kachel ook weer automatisch ingeschakeld.

Wanneer deze functie geactiveerd is, verschijnt er een klein pictogram van een raam op het scherm.



INSTALLATIE VAN DE WI-FI-MODUS VOOR DRAADLOOS BEHEER

De verwarming kan worden geregeld met behulp van een smartphone-app. De app communiceert het apparaat via het internet met behulp van de thuisrouter.

DRAADLOZE BEDIENING (ALLEEN BESCHIKBAAR OP SMART MODELLEN)

BASIS RF-FUNCTIES

Parameter	Beschrijving
Werkfrequentie	2.400 tot 2.4835 GHz
Geleid vermogen	13 dBm tot 23 dBm
Draadloze standaard	IEEE 802.11b/g/n (kanalen 1 tot 14)
Gegevenoverdrachtsnelheid	11b: 1, 2, 5.5, 11 (Mbps) 11g: 6, 9, 12, 18, 24, 36, 48, 54 (mbps) 11n: HT20 MC S 0 tot 7
Type antenne	PCB-antenne met een piekversterking van 2,54 dBi

1. Schakel bluetooth en wifi in op je telefoon of tablet. Scan met je telefoon de QR-code  of zoek "Smart life" in Google play of App store om de app te downloaden en te installeren.
2. Open de app en meld je aan.
3. Scan de QR-code  in de app in de hoek rechtsboven om een verwarming toe te voegen. Druk 3 seconden op de knop 'ECO' om het wifi-matchingproces te activeren.
4. Volg de instructies in de app.









OPMERKING:

Het apparaat ondersteunt alleen 2,4 GHz Wi-Fi-netwerken. Controleer uw netwerkfrequentie, neem contact op met uw internetprovider of raadpleeg de handleiding van uw draadloze router.

- Als het apparaat problemen heeft om verbinding te maken met het Wi-Fi-netwerk, is het mogelijk te ver van de router verwijderd.
- De Wi-Fi-verbinding wordt mogelijk onderbroken door het thuisnetwerk en/of de draadloze omgeving.
- De Wi-Fi-verbinding werkt mogelijk niet, afhankelijk van de internetprovider.

Zorg ervoor dat het apparaat is aangesloten op een stopcontact en in de buurt van een Wi-Fi-router staat. Het is belangrijk dat het Wi-Fi-netwerk waarmee het apparaat wordt verbonden een 2,4 GHz-netwerk is.

Schakel bluetooth en WiFi in op je telefoon of tablet. Gebruik je telefoon om "Smart life" te zoeken in Google play of App store om de app te downloaden en te installeren. Volg de stappen in de app die aangeven hoe het apparaat wordt verbonden.

Als er geen wifi-netwerk beschikbaar is, kan de verwarming handmatig via het bedieningsdisplay worden bediend.

Steek eerst de hoofdkabel in het stopcontact en bedien de schakelaar rechtsboven op het apparaat.

Hierbij verklaart PVG dat het type radioapparatuur EPIH 16XX en EPIH 51XX in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is beschikbaar op het volgende internetadres: <https://www.qlima.com/> of <https://www.pvg.eu/>

F. PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Vermoedelijke oorzaak	Oplossing
Het apparaat wordt niet warm	Het apparaat staat in de energiebesparende modus	Op grond van thermische inertie geeft het apparaat warmte af aan de kamer; als u een hogere temperatuur wenst, zet u de temperatuur van het apparaat hoger
De kamer komt niet op de gewenste temperatuur	Onjuiste instelling van de ingestelde temperatuur	Controleer de ingestelde temperatuur op het display om te controleren of het de gewenste temperatuur is.
	Verkeerde dimensionering	Het vermogen van het apparaat is niet voldoende voor de plaats waar het geïnstalleerd is
	Niet hoog genoeg aangebracht	Controleer of het systeem op de aanbevolen hoogte is geïnstalleerd, of stel de temperatuur hoger in om te compenseren voor de door de sensor gemeten waarde
	Ingangs- en uitgangsroosters worden geblokkeerd	Plaats niets bovenop de radiator en installeer hem niet in een holte in een tussenwand
De radiator werkt niet	Ingestelde temperatuur ligt onder de gemeten kamertemperatuur	Verhoog de ingestelde temperatuur van de radiator tot minimaal 1 graad boven de kamertemperatuur.
	De schakelaar van het bedieningspaneel en van de beveiliging staan omlaag	Controleer of de automatische begrenzer in de installatie niet omlaag staat. Mocht deze schakelaar zijn gevallen, zet hem dan weer omhoog. Controleer of de installatie correct is uitgevoerd en of er inderdaad onafhankelijke leidingen zijn aangesloten voor het verwarmingssysteem met een kabeldikte van 2.5 mm ² en een maximaal vermogen van 3500 W
	Schakelaar staat uit	Zet de schakelaar op stand I
	Programma is UIT	Controleer of het ingestelde programma het juiste programma is en stel anders het gewenste programma in
De radiator maakt vlekken op de muren	Radiator bevindt zich op zeer lage hoogte	De minimale hoogte vanaf de vloer tot de onderkant van de radiator moet minimaal 25 cm zijn
	Stofophoping in het onderste rooster	Stofzuigen. Aan het begin van elke verwarmingsperiode moet het onderste gedeelte van het apparaat gestofzuigd worden
	Soort verf op de muur	Verfsoorten met een hoog rutielgehalte zullen waarschijnlijk donkerder worden
Geblokkeerde knoppen	De bedieningsknoppen reageren niet	Druk de knoppen MODE en pijltjestoets  omhoog 3 seconden lang tegelijk in.

G. ONDERHOUD

De vloer moet schoon worden gehouden om te voorkomen dat er vlekken op de muur komen als gevolg van een convectie-effect van de verwarming.

Zorg er altijd voor dat de radiatoropeningen helemaal schoon zijn en helemaal open staan. Controleer dit wekelijks en reinig ze als de openingen niet helemaal open zijn.

Aan het begin van het stookseizoen moet de onderkant van de verwarming gestofzuigd worden. Dit is belangrijk omdat zich stof kan ophopen in het onderste rooster, wat de natuurlijke convectie van de lucht kan beïnvloeden en vlekken op de muur kan veroorzaken.

Het apparaat kan gereinigd worden met een vochtige doek of een conventioneel product.

H. GARANTIE



In dit gedeelte van de handleiding worden de garanti voorwaarden voor het door u gekochte apparaat beschreven. Scan de onderstaande QR-code die u naar de volledige informatie en uw rechten met betrekking tot de productgarantie leidt. Lees de informatie op de weblink zorgvuldig door. Als er geen garantieondersteuning voor uw land is, neem dan contact op met uw lokale dealer.

Om onnodige uitgaven te voorkomen, adviseren we dat u altijd eerst de gebruiksinstructies zorgvuldig raadpleegt. Bel het nummer van de after sales als de instructies niet tot een oplossing leidt.

Als de instructies niet voldoende zijn, raadpleeg dan de achterzijde van de handleiding voor het after-sales nummer van uw land.

I. ERP-TABEL

Contactgegevens	PVG Holding BV, Kanaalstraat 12c, 5347KM Oss, The Netherlands							
Typeaanduidingen	EPIH							
Item	Symbol	Waarde	Waarde	Waarde	Waarde	Waarde	Waarde	Eenheid
		Ovido EPIH 1610	Ovido EPIH 1615	Ovido EPIH 1620	Sereno EPIH 5110	Sereno EPIH 5115	Sereno EPIH 5120	
Warmteafgifte								
Nominale warmteafgifte	P_{nom}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Minimale warmteafgifte	P_{min}	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Maximale continue warmteafgifte	$P_{max,c}$	1,000	1,500	2,000	1,000	1,500	2,000	kW
Stroomverbruik								
In uitstand	P_0				0,00			W
In standby-stand	P_{sm}				0,46			W
In ruststand	P_{idle}				0,46			W
Netwerkgebonden standby-stand	P_{nsm}				0,46			W
Standby-stand met weergave van informatie of status					[Ja]			
Seizoensgebonden energie-efficiëntie voor ruimteverwarming	η_s				96.0			%
Type warmteafgifte-regeling kamertemperatuur								
Eentrapswarmteafgifte, geen regeleing van de kamertemperatuur					[Neen]			
Twee of meer handmatig in te stellen trappen, geen regeleing van de kamertemperatuur					[Neen]			
Met mechanische regeling van de kamertemperatuur door thermostaat					[Neen]			
Met elektronische regeling van de kamertemperatuur					[Neen]			
med elektronische regeling van de kamertemperatuur plus dag-tijd-schakelaar					[Neen]			
Elektronische regeling van de kamertemperatuur plus week-tijdschakelaar					[Ja]			
Andere regelopties								
Regeling van de kamertemperatuur, met aanwezigheidsdetectie					[Neen]			
Regeling van de kamertemperatuur, met openraamdetectie					[Ja]			
Optie van regeling op afstand					[Ja]			
Adaptieve regeling van de start					[Neen]			
Beperking van de werkingstijd					[Neen]			
Zwartebolensensor					[Neen]			
Zelflerende functie					[Neen]			
Regelnauwkeurigheid					[Ja]			



Distributed in Europe by PVG Holding B.V.

- Ⓕ Si vous souhaitez obtenir des informations supplémentaires ou si vous rencontrez un problème, rendez-vous sur notre site Web (www.qlima.fr / www.fr.qlima.be) ou contactez notre service client (T: +33 2 32 96 73 18) support.convectors@pvg.eu.
- Ⓖ If you need information or if you have a problem, please visit the our website (www.qlima.com) or contact our sales support (T: +31 412 694 694).
- Ⓖ Benötigen Sie weitere Informationen oder treten Probleme auf, besuchen Sie bitte unsere Website www.qlima.com, oder setzen Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung (T: +31 412 694 694).
- Ⓖ Als u informatie nodig hebt of als u een probleem hebt, bezoek dan de onze website (www.qlima.nl / www.qlima.be) of neem contact op met de afdeling sales support (T: +31 412 694 694 / +32 (0)3 326 39 39).